MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e ANNEE **N. 77** 183e JAARGANG

JEUDI 14 MARS 2013
PREMIERE EDITION

DONDERDAG 14 MAART 2013
EERSTE EDITIE

Le Moniteur belge *du 13 mars 2013 comporte deux éditions, qui portent les numéros 75 et 76.*

Het Belgisch Staatsblad *van 13 maart 2013 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 75 en 76.*

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires, relative à la formation, p. 15170.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année au personnel des centres de formation et/ou de réadaptation professionnelle agréés par l'Agence wallonne pour l'Intégration professionnelle des Personnes handicapées (AWIPH), p. 15171.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des sports, relative aux conditions de travail des joueurs de volley-ball rémunérés, p. 15173.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée, p. 15185.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative au paiement d'un chèque-cadeau aux travailleurs, p. 15190.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties, betreffende vorming, bl. 15170.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, betreffende de toekenning van een eindejaarstoelage aan het personeel van de centra voor beroepsopleiding en/of -readaptatie erkend door het "Agence wallonne pour l'Intégration professionnelle des Personnes handicapées" (AWIPH), bl. 15171.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de sport, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de betaalde volleybalspelers, bl. 15173.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid, bl. 15185.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de betaling van een cadeaucheque aan de werknemers, bl. 15190.

70 pages/bladzijden

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, modifiant la convention collective de travail du 11 juin 2009 relative à l'indemnité RGPT forfaitaire, p. 15191.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 août 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à la prépension conventionnelle à mi-temps, p. 15192.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative au système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps pour les travailleurs occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur cinq jours ou plus en 2011 et 2012, p. 15194.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative au jour de carence en 2011 et 2012, p. 15196.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et à la formation professionnelle en 2011 et 2012, p. 15197.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux prépensions conventionnelles en 2011 et 2012, p. 15200.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des tuileries, relative aux efforts de formation, p. 15202.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 décembre 2010, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, concernant la fixation du montant d'une prime de fin d'année, p. 15203.

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 31 août 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la formation professionnelle, p. 15206.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

22 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 1er, 3 et 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 portant octroi d'aide en application du Programme flamand de Développement rural relatif à la participation à des régimes agréés de qualité alimentaire et à des actions connexes de promotion de produits agricoles, p. 15209.

Environnement, Nature et Energie

18 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement particulier de vente d'eau de l'IWVB en exécution de l'article 16, § 2, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, p. 15210.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de forfaitaire ARAB-vergoeding, bl. 15191.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 augustus 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen, bl. 15192.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende het stelsel van het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking voor de werknemers die gewoonlijk in ploegen werken of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen in 2011 en 2012, bl. 15194.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de carenzdag in 2011 en 2012, bl. 15196.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en de beroepsopleiding in 2011 en 2012, bl. 15197.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de conventionele brugpensioenen in 2011 en 2012, bl. 15200.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen, betreffende de opleidingsinspanningen, bl. 15202.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de vaststelling van het bedrag van een eindejaarspremie, bl. 15203.

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 augustus 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende de beroepsopleiding, bl. 15206.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

22 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 1, 3 en 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2011 tot het verlenen van steun met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen en voor bijhorende afzetbevorderingsacties, bl. 15208.

Leefmilieu, Natuur en Energie

18 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het bijzonder waterverkoopreglement van IWVB in uitvoering van artikel 16, § 2, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, bl. 15210.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

7 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides aux opérateurs audiovisuels, p. 15211.

Région wallonne

Service public de Wallonie

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Tenneville, p. 15212.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

7 MAART 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun voor audiovisuele exploitanten, bl. 15211.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Tenneville, bl. 15213.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Tenneville, S. 15212.

Autres arrêtés

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Humanisation du Travail. Agrément des entreprises et employeurs effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. Démolition et retrait d'amiante. Arrêté royal du 28 mars 2007, p. 15214. — Direction générale Humanisation du Travail. Agrément des entreprises et employeurs effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. Démolition et retrait d'amiante. Arrêté royal du 28 mars 2007, p. 15214.

Service public fédéral Justice

Personnel. Désignation d'un titulaire de fonction de management, p. 15214.

Gouvernements de Communauté et de Région

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Humanisering van de Arbeid. Erkenning van ondernemingen en werkgevers waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. Afbreken en verwijderen van asbest. Koninklijk besluit van 28 maart 2007, bl. 15214. — Algemene Directie Humanisering van de Arbeid. Erkenning van ondernemingen en werkgevers waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. Afbreken en verwijderen van asbest. Koninklijk besluit van 28 maart 2007, bl. 15214.

Federale Overheidsdienst Justitie

Personeel. Aanstelling van een titularis van een managementfunctie, bl. 15214.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Onderwijs en Vorming

1 MAART 2013. — Wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 27 april 2012 houdende de samenstelling van de kamer voor het gesubsidieerd vrij onderwijs van het college van beroep, bl. 15214.

1 MAART 2013. — Wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 13 juli 2012 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs, bl. 15215.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire, p. 15215. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL P-Dunti & Zonen, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15216. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Transports Allienne, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15217. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Frederic 'S Heeren, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15219. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « SRO SK Line », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15220. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Thomas Vermeulen, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15221. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Stassen Recycling », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15223. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SC Ecotoiture, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15224. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Maison Wilkin, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15225. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Firmin Services, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15227. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « SPZOO Boekestijn Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 15228.

Leefmilieu, Natuur en Energie

11 MAART 2013. — Ministerieel besluit tot verlenging van de periode waarin gedurende de winter 2012-2013 de toevoer van elektriciteit en aardgas niet mag worden afgesloten, bl. 15215.

Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt. Vastlegging eenheidsprijs voor gratis elektriciteit voor het jaar 2013, bl. 15215.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Raumordnung, S. 15216.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

Commune de Saint-Gilles. Plan particulier d'affectation du sol « Marie Janson ». Approbation, p. 15230. — Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale. Personnel. Nominations, p. 15230.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Gemeente Sint-Gillis. Bijzonder bestemmingsplan « Marie Janson ». Goedkeuring, bl. 15230. — Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Personeel. Benoemingen, bl. 15230.

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Collecteurs des PCB/PCT, p. 15230. — Agréments en tant que conseiller PEB, personne physique, p. 15231. — Agrément en tant que conseiller PEB, personne morale, p. 15232.

Avis officiels

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 15232.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. Tribunal du travail de Bruxelles, p. 15234. — Pouvoir judiciaire. Cour du travail de Liège, p. 15234. — Pouvoir judiciaire. Cour du travail de Mons, p. 15234.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 15234. — Ordre judiciaire. Place vacante, p. 15234.

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ophalers van PCB/PCT, bl. 15230. — Erkenningen als EPB-adviseur, natuurlijke persoon, bl. 15231. — Erkenning als EPB-adviseur, rechtspersoon, bl. 15232.

Officiële berichten

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 15232.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht. Arbeidsrechtbank te Brussel, bl. 15234. — Rechterlijke Macht. Arbeidshof te Luik, bl. 15234. — Rechterlijke Macht. Arbeidshof te Bergen, bl. 15234.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 15234. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekking, bl. 15234.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206292]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires, relative à la formation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires, relative à la formation.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge*
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires

Convention collective de travail du 28 juin 2011

Formation (Convention enregistrée le 27 juillet 2011 sous le numéro 104962/CO/329.03)

Article 1er. Cette convention collective de travail est d'application pour les travailleurs et les employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires.

Par "travailleurs" on entend : hommes et femmes et ouvriers et employés.

Art. 2. Cette convention est conclue en application de :

- l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 concernant le Pacte des générations;

- l'arrêté royal du 11 octobre 2007 qui introduit une cotisation patronale supplémentaire au profit du financement du congé-éducation payé pour les employeurs qui ressortissent aux secteurs qui réalisent des efforts de formation insuffisants (tel que modifié).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement de 5 p.c. le taux de participation en matière de formation.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206292]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties, betreffende vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties, betreffende de vorming.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011

Vorming (Overeenkomst geregistreerd op 27 juli 2011 onder het nummer 104962/CO/329.03)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Deze overeenkomst wordt gesloten ter uitvoering van :

- artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact;

- het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren (zoals gewijzigd).

Art. 3. De sociale partners engageren zich ertoe om de participatiegraad inzake vorming jaarlijks met 5 pct. te verhogen.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent pour cela à donner la possibilité à chaque travailleur de suivre une formation pendant le temps de travail dans le cadre du travail ou de l'objet social de l'organisation. La formation est organisée soit par l'employeur, soit, à sa demande ou suivant son approbation, par un tiers.

Art. 5. En exécution des articles 3 et 4 de cette convention, il est reconnu aux travailleurs un temps collectif de formation au niveau de l'organisation, calculé comme suit :

- pour 2011 : le nombre de travailleurs employés dans l'organisation au 1er janvier 2011, calculé en équivalents temps plein, multiplié par 4,94 heures;

- pour 2012 : le nombre de travailleurs employés dans l'organisation au 1er janvier 2012, calculé en équivalents temps plein, multiplié par 5,19 heures.

Art. 6. Si un organe de concertation existe dans l'organisation (le conseil d'entreprise, ou à défaut, le comité pour la prévention et la protection au travail, ou à défaut, la délégation syndicale), l'employeur négociera avec les représentants des travailleurs un plan de formation, pour autant qu'il n'y en ait pas encore, et il présentera les données relatives aux efforts de formation reprises dans le bilan social pour évaluation de l'approche en matière de formation.

Art. 7. Cette convention prend effet le 1er janvier 2011 et cesse ses effets le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 4. De sociale partners engageren zich ertoe om elke werknemer de mogelijkheid te geven gedurende de arbeidstijd vorming te genieten in het kader van de uitvoering van het werk of van de doelstellingen van de organisatie. De vorming wordt hetzij door de werkgever georganiseerd hetzij op zijn vraag of met zijn goedkeuring verstrekt door opleidingsderden.

Art. 5. Ter uitvoering van artikelen 3 en 4 van deze overeenkomst wordt aan de werknemers een collectieve vormingstijd op het niveau van de organisatie toegekend, berekend als volgt :

- voor het jaar 2011 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de organisatie op 1 januari 2011, uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 4,94 uur;

- voor het jaar 2012 : het aantal werknemers tewerkgesteld in de organisatie op 1 januari 2012, uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 5,19 uur.

Art. 6. Ingeval een overlegorgaan bestaat op organisatieniveau (ondernemingsraad of bij ontstentenis het comité voor preventie en bescherming op het werk of bij ontstentenis de vakbondsafvaardiging) wordt in overleg een vormingsbeleid ontwikkeld voor zover dat er nog niet is en licht de werkgever de gegevens rond vormingsinspanningen uit de sociale balans toe ter evaluatie van de vormingsomvang.

Art. 7. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/200822]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année au personnel des centres de formation et/ou de réadaptation professionnelle agréés par l'Agence wallonne pour l'Intégration professionnelle des Personnes handicapées (AWIPH) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à l'octroi d'une allocation de fin d'année au personnel des centres de formation et/ou de réadaptation professionnelle agréés par l'Agence wallonne pour l'intégration professionnelle des personnes handicapées (AWIPH).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/200822]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, betreffende de toekenning van een eindejaarstoelage aan het personeel van de centra voor beroepsopleiding en/of -readaptatie erkend door het "Agence wallonne pour l'Intégration professionnelle des Personnes handicapées" (AWIPH) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de socio-culturele sector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, betreffende de toekenning van een eindejaarstoelage aan het personeel van de centra voor beroepsopleiding en/of -readaptatie erkend door het "Agence wallonne pour l'Intégration professionnelle des Personnes handicapées" (AWIPH).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le secteur socio-culturel

Convention collective de travail du 28 juin 2011

Octroi d'une allocation de fin d'année au personnel des centres de formation et/ou de réadaptation professionnelle agréés par l'Agence wallonne pour l'Intégration professionnelle des Personnes handicapées (AWIPH) (Convention enregistrée le 27 juillet 2011 sous le numéro 104963/CO/329)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des centres de formation et/ou de réadaptation professionnelles agréés par l'Agence wallonne pour l'Intégration professionnelle des Personnes handicapées et qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel.

§ 2. Pour la présente convention collective de travail, il faut entendre par "travailleur" : le personnel employé et ouvrier tant féminin que masculin quel que soit le type de contrat qui le lie à l'employeur.

§ 3. La présente convention s'applique également aux travailleurs mis à disposition des centres dans les limites de la compétence de ceux-ci à leur égard.

Art. 2. Une allocation de fin d'année est due aux travailleurs visés à l'article 1er ci-dessus selon les modalités finies ci-après.

CHAPITRE II. — *Dispositions communes*

Art. 3. § 1er. Une allocation de fin d'année est composée d'une partie forfaitaire et d'une partie variable.

§ 2. Le montant de l'allocation de fin d'année est calculé comme suit :

1. pour la partie forfaitaire :

a) 344,25 EUR (montant calculé sur la base d'octobre 2010) augmentés chaque fois d'un pourcentage en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation; sont pris en considération, les indices qui sont en vigueur en octobre de l'année de paiement; le pourcentage est établi jusqu'à la quatrième décimale inclusivement.

b) En application de l'accord-cadre tripartite pour le secteur non marchand privé wallon 2010-2011 du 24 février 2011, à partir du 1er janvier 2010, les travailleurs visés à l'article 1er reçoivent, conformément aux modalités fixées dans la présente convention collective de travail, à charge de leur employeur, pour les années 2010 et suivantes, un complément d'allocation de fin d'année d'un montant brut indexé de 94,41 EUR (ce montant est calculé sur la base d'octobre 2010). Il fait l'objet d'une indexation selon les mêmes dispositions que celles prévues ci-dessus, article 3, § 2, 1., *a)*.

2. pour la partie variable :

La partie variable s'élève à 2,5 p.c. de la rémunération annuelle brute qui a servi de base au calcul de la rémunération due au bénéficiaire pour le mois d'octobre de l'année considérée.

Art. 4. § 1er. La totalité du montant de l'allocation est liquidée en décembre au travailleur qui, étant lié par un contrat de louage de service (contrat d'emploi ou de travail), est titulaire d'une fonction comprenant des prestations de travail complètes effectives ou assimilées et qui a ou aurait bénéficié de la totalité de sa rémunération pendant toute la durée de la période de référence (du 1er janvier au 30 septembre de l'année pour laquelle l'allocation est due).

§ 2. Lorsqu'un travailleur ne peut bénéficier de la totalité de l'allocation par suite de prestations de travail incomplètes (temps partiel), ce montant est réduit au prorata de la rémunération qu'il a ou aurait perçue.

§ 3. Lorsqu'un travailleur effectuant des prestations de travail complètes ne peut bénéficier de la totalité du montant de l'allocation, vu qu'il est entré au service du centre ou l'a quitté au cours de la période de référence, ce montant est réduit au prorata des prestations de travail effectuées ou assimilées pendant la période de référence.

§ 4. Chaque mois travaillé ou assimilé pendant la période de référence donne droit à 1/9e du montant de l'allocation, calculé conformément à l'article 3 de la présente convention collective de travail.

§ 5. Tout engagement prenant cours avant le treizième jour du mois est considéré comme un engagement d'un mois entier.

Bijlage

Paritair Comité voor de socio-culturele sector

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2011

Toekenning van een eindejaarstoelage aan het personeel van de centra voor beroepsopleiding en/of -readaptatie erkend door het "Agence wallonne pour l'Intégration professionnelle des Personnes handicapées" (AWIPH) (Overeenkomst geregistreerd op 27 juli 2011 onder het nummer 104963/CO/329)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de centra voor beroepsopleiding en/of -readaptatie erkend door het "Agence wallonne pour l'Intégration professionnelle des Personnes handicapées" en die ressorteren onder het Paritair Comité voor de socio-culturele sector.

§ 2. Voor deze collectieve arbeidsovereenkomst moet onder "werknemer" : het mannelijk en vrouwelijke bediende- en arbeiderspersoneel worden verstaan ongeacht het type overeenkomst dat hen bindt met de werkgever.

§ 3. Deze overeenkomst is eveneens van toepassing op de werknemers ter beschikking gesteld van de centra binnen de grenzen van hun bevoegdheid ten opzichte van hen.

Art. 2. Een eindejaarstoelage is verschuldigd aan de werknemers beoogd in artikel 1 hierboven volgens de hierna bepaalde modaliteiten.

HOOFDSTUK II. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Art. 3. § 1. Een eindejaarstoelage is samengesteld uit een forfaitair en een variabel gedeelte.

§ 2. Het bedrag van de eindejaarstoelage wordt als volgt berekend :

1. voor het forfaitair gedeelte :

a) 344,25 EUR (bedragen berekend op basis van oktober 2010) telkens verhoogd met een percentage in functie van de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen; worden in aanmerking genomen, de indexen die van kracht zijn in oktober van het betalingsjaar; het percentage wordt vastgesteld tot en met het vierde tiende.

b) Met toepassing van het drieledig kaderakkoord voor het Waalse privé non-profitsector 2010-2011 van 24 februari 2011, ontvangen vanaf 1 januari 2010 de werknemers bedoeld in artikel 1, overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld in deze collectieve arbeidsovereenkomst, ten laste van hun werkgever, voor de jaren 2010 en volgende, een aanvullende eindejaarstoelage van een geïndexeerd brutobedrag van 94,41 EUR (dit bedrag wordt berekend op basis van oktober 2010). Het wordt geïndexeerd volgens dezelfde bepalingen als die welke hierboven zijn vermeld, artikel 3, § 2, 1., *a)*.

2. voor het variabel gedeelte :

Het variabel gedeelte bedraagt 2,5 pct. van het brutojaarloon dat als basis gediend heeft voor de berekening van het loon dat verschuldigd is aan de rechthebbende voor de maand oktober van het beschouwde jaar.

Art. 4. § 1. De totaliteit van het bedrag van de toelage wordt in december vereffend aan de werknemer die, verbonden door een arbeidsovereenkomst, houder is van een functie die effectieve of gelijkgestelde volledige arbeidsprestaties omvat en die de totaliteit van zijn loon heeft of zou hebben genoten tijdens de gehele duur van de referentieperiode (van 1 januari tot 30 september van het jaar waarvoor de toelage is verschuldigd).

§ 2. Wanneer een werknemer geen recht heeft op de totaliteit van de toelage ingevolge onvolledige arbeidsprestaties (deeltijds), wordt dit bedrag verminderd naar rato van het loon dat hij heeft of zou hebben ontvangen.

§ 3. Wanneer een werknemer die volledige arbeidsprestaties verricht geen recht heeft op de totaliteit van het bedrag van de toelage, aangezien hij in dienst getreden is bij het centrum of het heeft verlaten in de loop van de referentieperiode, wordt dit bedrag verminderd naar rato van de verrichte of gelijkgestelde arbeidsprestaties tijdens de referentieperiode.

§ 4. Elke gewerkte of gelijkgestelde maand tijdens de referentieperiode geeft recht op 1/9e van het bedrag van de toelage, berekend overeenkomstig artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 5. Elke indiensttreding die ingaat vóór de dertiende dag van de maand wordt beschouwd als een indiensttreding van een hele maand.

Art. 5. § 1er. L'allocation de fin d'année n'est pas due aux travailleurs licenciés pour motif grave, ni pour les prestations de travail effectuées durant une période d'essai non concluant.

§ 2. Les travailleurs en période d'essai au moment du paiement de l'allocation de fin d'année, n'ont pas droit à cette allocation.

CHAPITRE III. — *Dispositions transitoire*

Art. 6. Le complément d'allocation de fin d'année visé à l'article 3, § 2, *b)* dû pour 2010 est payé au plus tard 15 jours avant la date pour laquelle les employeurs doivent faire parvenir les justificatifs auprès de l'AWIPH en application de l'arrêté ad hoc sans que ce versement ne puisse être postérieur au 31 décembre 2011.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 7. Les parties conviennent d'informer le Gouvernement de la Région wallonne de la bonne exécution de la présente convention.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle abroge et remplace la convention du 14 février 2000, enregistrée le 11 mai 2000 sous le numéro 54874/CO/329.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel qui en donne connaissance à toutes les organisations signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 5. § 1. De eindejaarstoelage is niet verschuldigd aan de werknemers die ontslagen werden om dringende reden, noch voor arbeidsprestaties verricht gedurende een niet afdoende proefperiode.

§ 2. De werknemers in proefperiode op het ogenblik van de betaling van de eindejaarstoelage hebben geen recht op deze toelage

HOOFDSTUK III. — *Overgangsbepaling*

Art. 6. De aanvullende eindejaarstoelage bedoeld in artikel 3, § 2, *b)* verschuldigd voor 2010 wordt betaald uiterlijk 15 dagen vóór de datum waarvoor de werkgevers de bewijsstukken moeten bezorgen aan de AWIPH met toepassing van het besluit ad hoc zonder dat deze storting mag gebeuren na 31 december 2011.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 7. De partijen komen overeen om de Regering van het Waalse Gewest te informeren over de goede uitvoering van deze overeenkomst.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking op 1 januari 2010 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd. Zij heft de overeenkomst van 14 februari 2000, geregistreerd op 11 mei 2000 onder het nummer 54874/CO/329 op en vervangt deze.

Zij kan worden opgezegd door elke partij met een opzeggingstermijn van drie maanden per ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de socio-culturele sector die er kennis van geeft aan alle ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2012/12071]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des sports, relative aux conditions de travail des joueurs de volley-ball rémunérés (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire nationale des sports;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des sports, relative aux conditions de travail des joueurs de volley-ball rémunérés.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2012/12071]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de sport, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de betaalde volleybalspelers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Nationaal Paritair Comité voor de sport;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de sport, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de betaalde volleybalspelers.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire nationale des sports

Convention collective de travail du 15 juin 2011

Conditions de travail des joueurs de volley-ball rémunérés
(Convention enregistrée le 9 août 2011
sous le numéro 105215/CO/223)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux clubs de volley-ball et aux joueurs de volley-ball rémunérés à temps partiel et à temps plein qui sont liés par un contrat de travail selon la loi du 24 février 1978 relative aux contrats de travail des sportifs rémunérés.

CHAPITRE II. — *Durée*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée, à savoir du 1er août 2011 au 31 juillet 2012.

CHAPITRE III. — *Rémunération*

Art. 3. § 1er. La rémunération du joueur de volley-ball rémunéré (au sens du droit du travail) est composée des éléments suivants :

- le salaire fixe mensuel brut;

- les primes de match;

- les autres indemnités contractuelles;

- les avantages contractuels de toute nature, tels que la mise à disposition d'un logement, d'un véhicule ou tout autre avantage de toute nature;

- les éventuelles cotisations patronales au fonds de pension.

§ 2. La rémunération doit être suffisamment définie dans le contrat (salaire fixe, avantages de toute nature, primes,…) de sorte que sa lecture permette de s'assurer du respect du minimum salarial. Pour déterminer si le minimum salarial est respecté, il est tenu compte des éléments de la rémunération énumérés dans loi sur la protection de la rémunération. Le salaire minimum annuel est fixé par la Commission paritaire nationale pour le sport.

§ 3. La rémunération est payée au plus tard le 7e jour ouvrable du mois y donnant droit, au cours duquel les prestations ont été effectuées. Le club est tenu de remettre au joueur les fiches de paie mensuelles au moment du paiement de la rémunération.

CHAPITRE IV. — *Nombre minimum de sportifs rémunérés*

Art. 4. Pour la saison 2011/2012, chaque club de la Ligue est tenu d'avoir obligatoirement sous contrat un minimum de 3 joueurs de volley-ball rémunérés à temps partiel. Pour la fin de la saison 2011/2012, les représentants patronaux et syndicaux réaliseront une évaluation en vue d'une éventuelle augmentation du minimum imposé.

Art. 5. Chaque club de la Ligue doit obligatoirement avoir sous contrat un coach de volley-ball qui doit recevoir une rémunération au moins égale à la rémunération à temps partiel d'un joueur de volley-ball rémunéré.

Art. 6. Un club qui est promu en Ligue ne doit satisfaire à ces exigences minimales qu'à partir de la deuxième saison où il se trouve en Ligue.

Art. 7. La Ligue remet, avant le début de la compétition (au plus tard le 15 septembre), une liste des joueurs de volley-ball rémunérés à la Commission paritaire nationale pour le sport.

CHAPITRE V. — *Stabilité du contrat*

Art. 8. Les contrats entre les clubs et les joueurs de volley-ball rémunérés sont conclus pour maximum 5 ans. Les contrats prennent cours au plus tard le 1er août - sauf pour les joueurs qui ont effectivement été engagés ultérieurement - et courent au minimum jusqu'à la fin de chaque saison (15 mai) au cours de laquelle ils ont été signés. En cas de non-respect du minimum, le joueur a droit au paiement jusqu'à la fin de cette saison. Dans le cas d'un contrat pluriannuel, chaque mois du contrat doit être rémunéré.

Art. 9. Le joueur dont le contrat prend fin conformément aux dispositions contractuelles est libre de conclure un contrat de travail avec un autre club de son choix. La liberté de négociation du joueur ne peut donc en aucun cas être entravée.

Bijlage

Nationaal Paritair Comité voor de sport

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011

Arbeidsvoorwaarden van de betaalde volleybalspelers
(Overeenkomst geregistreerd op 9 augustus 2011
onder het nummer 105215/CO/223)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. De collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de volleybalclubs en deeltijdse en voltijds betaalde volleybalspelers die gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst volgens de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars.

HOOFDSTUK II. — *Duur*

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor een bepaalde duur, te weten van 1 augustus 2011 tot en met 31 juli 2012.

HOOFDSTUK III. — *Loon*

Art. 3. § 1. Het loon van de betaalde volleyballer (in arbeidsrechterlijke zin) bestaat uit de volgende elementen :

- het vast brutomaandsalaris;

- de wedstrijdpremies;

- andere contractuele vergoedingen;

- de contractuele voordelen in natura, onder meer het beschikken over een woning, een voertuig of andere voordelen in natura;

- eventuele werkgeversbijdragen in het pensioenfonds.

§ 2. Het loon moet contractueel voldoende bepaalbaar zijn (vaste wedde, voordelen in natura, premies,…) zodat reeds uit het contract blijkt of het minimumloon gerespecteerd werd. Voor het bereiken van het minimumloon wordt rekening gehouden met de loonelementen opgesomd in de Loonbeschermingswet. Het jaarlijks minimumloon wordt vastgelegd door het Nationaal Paritair Comité voor de sport.

§ 3. Het loon wordt uitbetaald uiterlijk de 7e werkdag na de rechtgevende maand waarin de prestaties werden geleverd. De club is verplicht de maandelijkse loonfiches aan de speler te overhandigen op het ogenblik van de uitbetaling van het loon.

HOOFDSTUK IV. — *Minimum aantal betaalde sportbeoefenaars*

Art. 4. Elke club uit de Liga moet voor het seizoen 2011/2012 verplicht een minimum aantal van 3 deeltijdse betaalde volleybalspelers onder contract hebben. Voor het einde van het seizoen 2011/2012 zullen de werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers een evaluatie maken met het oog op een eventuele verhoging van het opgelegde minimum.

Art. 5. Elke club uit de Liga moet verplicht 1 volleybalcoach onder contract hebben die een loon ontvangt dat minstens gelijk is aan het deeltijds loon voor een betaalde volleybalspeler.

Art. 6. Een club die promoveert naar de Liga is pas vanaf het tweede seizoen dat zij uitkomt in de Liga verplicht om aan deze minimumvereisten te voldoen.

Art. 7. De Liga maakt voorafgaand aan de start van de competitie (uiterlijk 15 september) een lijst met betaalde volleybalspelers over aan het Nationaal Paritair Comité voor de sport.

HOOFDSTUK V. — *Contractstabiliteit*

Art. 8. De contracten tussen clubs en betaalde volleyballers worden afgesloten voor maximum 5 jaar. Het contract vangt aan ten laatste op 1 augustus - behalve voor spelers die effectief later worden aangeworven - en loopt minimum tot het einde van elk seizoen (15 mei) in de loop waarvan ze getekend worden. Bij niet-naleving van het minimum is de speler gerechtigd op betaling tot het einde van dat seizoen. In geval van een meerjarig contract moet elke maand van het contract vergoed worden.

Art. 9. De speler van wie het contract afloopt overeenkomstig de contractuele bepalingen is vrij om een arbeidsovereenkomst af te sluiten met een andere club naar zijn keuze. De onderhandelingsvrijheid van de speler kan dan ook op geen enkele wijze belemmerd worden.

CHAPITRE VI. — *Incapacité de travail*

Art. 10. Le club octroie au joueur une assistance médicale gratuite, par l'intermédiaire de son staff médical et des spécialistes externes que le club a désignés. Le joueur est libre de consulter les médecins ou spécialistes de son choix et de se faire traiter par eux, à ses frais et à ses risques et périls, notamment en ce qui concerne une incapacité de longue durée. Le club ne prendra en aucun cas à sa charge les frais ou la responsabilité des traitements, soins médicaux et, d'une manière générale, de tous les actes autres que ceux pratiqués ou autorisés par les médecins du club ou les spécialistes externes que le club a désignés.

Art. 11. Les clubs sont tenus d'étendre leur assurance contre les accidents du travail, que ce soit auprès de leur assureur légal ou non, aux accidents survenus à leurs joueurs qui, pendant la durée du contrat de travail, ont été mis à la disposition de la sélection nationale.

CHAPITRE VII. — *Délégation de joueurs*

Art. 12. § 1er. Les clubs-employeurs reconnaissent que les joueurs sont représentés par un syndicat de joueurs.

§ 2. Un représentant du syndicat de joueurs pourra procéder oralement ou par écrit à toute communication utile aux joueurs, pour autant que cela ne nuise pas à l'organisation du club-employeur.

§ 3. Les employeurs sont d'accord que des réunions d'information pour les joueurs puissent se tenir dans les installations du club par les représentants d'un syndicat de joueurs après notification préalable au club concerné.

CHAPITRE VIII. — *Prime syndicale*

Art. 13. Le joueur de volley-ball rémunéré engagé dans les liens d'un contrat de travail dans un club de la Ligue de Volley a droit, pour la saison 2011/2012, à une prime syndicale d'un montant de 30 EUR.

CHAPITRE IX. — *Commission d'arbitrage*

Art. 14. En cas de litige les parties s'engagent à trouver une solution à l'amiable. Une commission d'arbitrage est instaurée. Celle-ci est composée d'au moins 6 membres, dont 3 membres représentant les clubs de la Ligue et 3 membres représentant les joueurs. Cette commission d'arbitrage se prononce sur les litiges entre les clubs de la Ligue et les joueurs de volley-ball rémunérés. Dans le cadre des litiges de travail un accord préalable d'arbitrage n'est pas possible. Les modalités d'exécution concrètes sont fixées dans un règlement séparé, conformément aux dispositions légales prévues en matière d'arbitrage. Cette disposition n'affecte pas la possibilité de soumettre le litige au tribunal compétent.

CHAPITRE X. — *Fonds de fermeture d'entreprises*

Art. 15. Les clubs sont tenus de verser, pour les sportifs rémunérés, leur cotisation au F.F.E.

CHAPITRE XI. — *Fonds de pension sectoriel*

Art. 16. Les parties conviennent de mettre sur pied un groupe de travail qui doit examiner la création d'un fonds de pension sectoriel.

CHAPITRE XII. — *Amendes et sanctions*

Art. 17. Les sanctions et amendes disciplinaires imposées par l'employeur doivent être reprises dans le règlement de travail. Le montant des amendes financières ne peut pas dépasser le maximum autorisé légalement, tel qu'indiqué dans la loi sur la protection de la rémunération. Le règlement de travail et le contrat de travail doivent reprendre le mode de notification des sanctions ainsi que la procédure et les délais de recours, sous peine de nullité.

CHAPITRE XIII. — *Paris*

Art. 18. Les joueurs s'engagent à ne pas participer à des paris, de quelque nature que ce soit, qui portent sur les matchs du club. En cas de contestation éventuelle, l'affaire est soumise à la Commission paritaire nationale pour le sport.

HOOFDSTUK VI. — *Arbeidsongeschiktheid*

Art. 10. De club kent de speler kosteloze medische bijstand toe door bemiddeling van haar medische staf en door haar aangeduide externe specialisten. Het staat de speler vrij geneesheren of specialisten van zijn keuze te raadplegen en zich door hen te laten verzorgen, op eigen kosten en op eigen risico, met name wat betreft een langdurige onbeschikbaarheid. De club neemt in geen geval de kosten of de aansprakelijkheid ten laste van de behandelingen, medische verzorging en in het algemeen alle andere ingrepen dan deze welke door de geneesheren van de club of de door haar aangeduide externe specialisten worden verstrekt of toegelaten.

Art. 11. De clubs zijn verplicht hun arbeidsongevallenverzekering al of niet bij hun wetsverzekeraar uit te breiden tot ongevallen overkomen aan hun spelers die tijdens de duurtijd van de arbeidsovereenkomst ter beschikking gesteld worden aan een nationale selectie.

HOOFDSTUK VII. — *Spelersafvaardiging*

Art. 12. § 1. De werkgeversclubs erkennen dat de spelers vertegenwoordigd worden door een spelersvakbond.

§ 2. Een vertegenwoordiger van de spelersvakbond zal mondeling of schriftelijk kunnen overgaan tot alle mededelingen die nuttig zijn voor de spelers, zonder dat zulks de organisatie van de clubwerkgever mag verstoren.

§ 3. De werkgevers verklaren zich akkoord dat er op de installaties van de club voorlichtingsvergaderingen voor de spelers kunnen worden gehouden door de vertegenwoordigers van een spelersvakbond na voorafgaande kennisgeving aan de betrokken club.

HOOFDSTUK VIII. — *Syndicale premie*

Art. 13. De betaalde volleybalspeler gehouden door een arbeidsovereenkomst bij een club uit de Volleyballiga heeft voor het seizoen 2011/2012 recht op een syndicale premie ten bedrage van 30 EUR.

HOOFDSTUK IX. — *Arbitragecommissie*

Art. 14. De partijen zullen in geval van geschil een minnelijke regeling nastreven. Er is een arbitragecommissie opgericht bestaande uit minstens 6 leden, waarvan 3 leden die de clubs van de Liga vertegenwoordigen en 3 leden die de spelers vertegenwoordigen. Deze arbitragecommissie oordeelt over de geschillen tussen clubs van de Liga en betaalde volleybalspelers. In het kader van arbeidsgeschillen is geen voorafgaande verbintenis tot arbitrage mogelijk. De concrete uitvoeringsmodaliteiten zijn in een apart reglement vastgelegd in overeenstemming met de wettelijke bepalingen die voorzien zijn inzake arbitrage. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de mogelijkheid om het geschil voor te leggen aan de bevoegde rechtbank.

HOOFDSTUK X. — *Fonds voor sluiting van ondernemingen*

Art. 15. De clubs zijn verplicht om voor de betaalde sportbeoefenaars hun bijdrage te betalen voor het F.S.O.

HOOFDSTUK XI. — *Sectorpensioenfonds*

Art. 16. De partijen komen overeen om een werkgroep op te richten die de oprichting van een sectorpensioenfonds moet onderzoeken.

HOOFDSTUK XII. — *Boetes en sancties*

Art. 17. De disciplinaire boetes en sancties die door de werkgever worden opgelegd moeten vermeld worden in het arbeidsreglement. Het bedrag van de financiële boetes mag niet meer bedragen dan het wettelijk toegestane maximum, zoals vermeld in de wet op de bescherming van het loon. Het arbeidsreglement en de arbeidsovereenkomst moeten de wijze van kennisgeving van de sancties alsook de procedure en termijnen van beroep vermelden op straffe van nietigheid.

HOOFDSTUK XIII. — *Weddenschappen*

Art. 18. De spelers verbinden er zich toe om niet deel te nemen aan weddenschappen van welke aard ook die betrekking hebben op wedstrijden van de club. In geval van mogelijke betwistingen wordt de zaak voorgelegd aan het Nationaal Paritair Comité voor de sport.

CHAPITRE XIV. — *Managers*

Art. 19. En cas de placement, les parties reconnaissent travailler uniquement avec des managers reconnus. S'il est fait appel à un manager sportif, l'identité complète et, le cas échéant, le numéro d'accréditation de ce manager/médiateur d'emploi seront indiqués ou annexés aux contrats conclus.

CHAPITRE XV. — *Modèle de contrat*

Art. 20. A partir de l'entrée en vigueur de la présente convention, les clubs utiliseront le modèle de contrat pour les joueurs de volley-ball rémunérés et le modèle de car policy, lesquels sont annexés à la présente convention.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

HOOFDSTUK XIV. — *Makelaars*

Art. 19. Partijen erkennen om in geval van arbeidsbemiddeling uitsluitend met erkende makelaars te werken. Voor zover er beroep gedaan wordt op een sportmakelaar, zal de volledige identiteit, desgevallend het erkenningsnummer, van deze makelaar/arbeidsbemiddelaar in de afgesloten contracten vermeld of bijgevoegd worden.

HOOFDSTUK XV. — *Modelcontract*

Art. 20. De clubs zullen vanaf inwerkingtreding van deze overeenkomst het modelcontract betaalde volleybalspeler en model car policy gebruiken die als bijlage aan deze overeenkomst wordt gevoegd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011,
gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de sport,
betreffende de arbeidsvoorwaarden van de betaalde volleybalspelers

Arbeidsovereenkomst betaalde volleybalspeler voor bepaalde duur

Tussen :

- VZW ....., met zetel te ....., ..., rechtspersoon die de Volleybal Club ..... vertegenwoordigt, volgens haar statuten rechtsgeldig vertegenwoordigd door de heer ..... en de heer .....,

hierna genoemd "de Club"

en

- De Heer .....,

wonende te .....

hierna genoemd "de Speler",

wordt herinnerd wat volgt :

Het doel van deze arbeidsovereenkomst, hierna genoemd "Overeenkomst", is, voor beide partijen, de deelname te regelen aan officiële en/of vriendschappelijke volleybalwedstrijden in België en in het buitenland, gespeeld onder de controle van de LIGA, de VVB, de CEV, de FIVB en de KBVBV. — Bijgevolg verplichten zowel de Club als de Speler zich ertoe de reglementen en richtlijnen van deze instanties na te leven.

Als geldigheidsvoorwaarde voor het sluiten van deze Overeenkomst geldt dat :

- de Speler fysiek in staat is te volleyballen;

- de Speler geldig een aan de Belgische wet onderworpen arbeidsovereenkomst kan afsluiten.

Het volgende wordt overeengekomen :

Artikel 1. De Club werft de Speler aan op basis van een arbeidsovereenkomst voor bedienden in de hoedanigheid van bezoldigde sportbeoefenaar met een deeltijds/voltijds contract (schrappen wat niet past).

De Overeenkomst is gesloten voor een bepaalde tijd te weten voor de duur van ..... seizoen(en) en neemt een aanvang op ..... 20.... en eindigt van rechtswege op ..... 20.....

Contracten lopen minimaal tot 15 mei van elk seizoen. In geval van een meerjarig contract moet elke maand van het contract verplicht vergoed worden.

Art. 2. De Club alsook de Speler verbinden zich ertoe deze Overeenkomst correct uit te voeren en de wettelijke en reglementaire verplichtingen na te leven.

Art. 3. De Speler verbindt er zich toe op de door de Club medegedeelde uren en dagen aanwezig te zijn en deel te nemen aan de trainingen en wedstrijden.

Wanneer een training of een wedstrijd niet kan doorgaan of wanneer de Speler door ziekte of ongeval niet kan deelnemen aan deze georganiseerde wedstrijden of trainingen zal de meest gerede partij de andere partij onverwijld hiervan verwittigen en dit omwille van praktische en organisatorische redenen.

Wedstrijden :

De concrete wedstrijddagen worden de Speler meegedeeld via de wedstrijdkalender op de websites van de bevoegde bonden. Wijzigingen in die wedstrijdkalender (verplaatsing, toevoeging, afgelasting) worden de Speler zo snel mogelijk meegedeeld.

Art. 4. De club kan binnen de week na aanvang van de arbeidsovereenkomst de Speler - op voorwaarde dat hij nog niet tewerkgesteld werd - onderwerpen aan een medische controle door een arbeidsgeneesheer die oordeelt of de Speler al zijn contractuele verplichtingen kan nakomen. Bij een negatief advies of een weigering van de Speler om zich aan deze controle te onderwerpen kan deze Overeenkomst opgeschort worden met de periode van de arbeidsongeschiktheid of weigering. Tijdens deze periode van opschorting heeft de Speler generlei recht op de vergoedingen van welke aard ook vanwege de Club.

Art. 5. De Speler verbindt zich ertoe :

1) gevolg te geven aan de oproepingen om deel te nemen aan de door de Club georganiseerde wedstrijden, trainingen, stages, afzonderingen, conferenties, vergaderingen, verplichtingen tegenover sponsors, enz.;

2) zich op geen enkele wijze te mengen in het administratief, commercieel, financieel of sportief beleid van de Club;

3) deel te nemen aan de verplaatsingen en reizen in België en in het buitenland met de middelen welke door de Club werden beslist en georganiseerd;

4) alle richtlijnen en instructies op te volgen welke door de Club worden verstrekt in de loop van het seizoen en tijdens de uitoefening van de prestaties;

5) niet deel te nemen aan wedstrijden of manifestaties of geen sport te beoefenen die zijn specifieke sportieve integriteit in gevaar kunnen brengen;

6) in het kader van zijn contractuele verplichtingen de door de Club gekozen uitrustingen te dragen, in het bijzonder ter gelegenheid van de contacten met de media en de sponsors;

7) het materiaal en de uitrustingen die hem door de Club worden toevertrouwd degelijk te onderhouden en met de meeste zorg te behandelen; deze voorwerpen blijven eigendom van de Club;

8) geen publiciteitscontracten af te sluiten met derden die concurrenten zijn van een sponsor van de Club of voor zover het producten betreft die strijdig zijn met het imago van de sport. Bij het begin van elk seizoen dient de Club mee te delen met welke sponsors er een overeenkomst gesloten werd;

9) de reputatie van de Club en haar leden hoog te houden,

10) de nodige terughoudendheid in acht te nemen tegenover bestuursleden, medewerkers, pers, sponsors of supporters door zich te onthouden van uitspraken of gedragingen die voor de Club, het bestuur of de volleybalbonden nadelig kunnen zijn;

11) in geval van een schorsing van de Overeenkomst in de mate van het mogelijke zijn fysische en psychische paraatheid te onderhouden door regelmatig te trainen;

12) zich tijdens de duur van deze Overeenkomst te onderwerpen aan geneeskundige, preventieve en controleonderzoeken, de voorgeschreven behandelingen te volgen, evenals de verzorging te aanvaarden verstrekt door de door de Club aangestelde personen tot bestendiging of verbetering van de conditie van de Speler (bv. — massage, fysieke verzorging, diëten, enz.);

13) tijdens de duur van deze Overeenkomst geen verboden producten, stimulerende middelen of doping te gebruiken en zich te onderwerpen aan alle dopingcontroles;

14) Het is de Speler toegelaten tijdens de duurtijd van het contract beachvolleyactiviteiten uit te oefenen in zoverre deze de naleving van de arbeidsprestaties niet in de weg staan en in zoverre dit niet uitdrukkelijk wordt uitgesloten in deze overeenkomst.

Alle bepalingen van dit artikel blijven ook tijdens de periodes van opschorting van kracht.

Art. 6. Onverminderd de zware fouten die iedere vorm van samenwerking onmiddellijk en definitief onmogelijk maken, kan de Club boeten en sancties opleggen aan de Speler die zich niet aan zijn verplichtingen houdt. De boeten en sancties worden in detail opgenomen in het huishoudelijk reglement, dat gevoegd wordt bij deze overeenkomst, waarvan het een integrerend deel uitmaakt. Ze moeten tevens in het Arbeidsreglement worden opgenomen. De omvang van de financiële boeten en sancties mogen het wettelijk toegelaten maximum, dat door de wetgeving op de Arbeidsreglementen wordt vastgesteld, niet overschrijden.

Art. 7. De partijen kwalificeren elke bewezen daad van doping, omkoperij en van vervalsing van de resultaten van wedstrijden als zware fout van contractuele aard in hoofde van de Speler, die de onmiddellijke verbreking van deze Overeenkomst rechtvaardigt.

Art. 8. De Club verbindt er zich toe de Speler ter beschikking te stellen van de nationale ploeg van het land waarvan hij een onderdaan is, volgens de reglementen van de bevoegde bonden, voor de wedstrijden van de nationale selectie en/of de nationale beloften.

De Speler verbindt er zich toe zich opnieuw ter beschikking te stellen van de Club in de door diezelfde reglementen vastgestelde termijnen, op straffe van de sancties voorzien in het sportief reglement, in geval van afwezigheid en/of laattijdigheid.

Art. 9. Als minimum jaarloon geldt het bedrag jaarlijks vastgesteld door het Nationaal Paritair Comité voor de sport, in toepassing van de wet van 24 februari 1978.

Voor de voltijdse volleybalspeler moet bovendien rekening worden gehouden met het gewaarborgd minimum-jaarinkomen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2008 (wordt jaarlijks verlengd).

In het geval een buitenlandse Speler niet UE/EER onderdaan, tewerkgesteld wordt, moet artikel 9, 11° van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, toegepast worden.

Art. 10. De Club betaalt aan de Speler volgende vergoedingen :

- Vaste maandelijkse brutovergoeding : ..... EUR
- Wedstrijdpremies : ..... EUR per competitiepunt
- Andere premies : .....
- Andere voordelen : .....
- Onkostenvergoeding : ..... EUR netto

De verplichte voorheffingen in toepassing van de fiscale wetgeving en de sociale zekerheid worden afgehouden van het vast loon, de premies, de vergoedingen en alle andere contractuele voordelen, ongeacht hun aard.

Art. 11. Het maandloon en de verworven premies en vergoedingen worden uiterlijk de 7e werkdag na de rechtgevende maand uitbetaald door overschrijving op het post- of bankrekeningnummer van de speler.

Art. 12. De loon- en arbeidsvoorwaarden zullen jaarlijks bepaald en aangepast worden op basis van de beslissingen van het Nationaal Paritair Comité voor de sport.

Art. 13. In geval van ziekte of ongeval is de Speler verplicht de Club of zijn aangestelde onmiddellijk, en zo mogelijk telefonisch vóór de eerstvolgende georganiseerde activiteit te verwittigen, en de duur van de ongeschiktheid mee te delen. Daarenboven zal de Speler het medisch attest versturen of afgeven binnen de twee arbeidsdagen na aanvang van de ongeschiktheid. Dezelfde verplichtingen rusten op de Speler in geval van verlenging van de ongeschiktheid.

Art. 14. De Club kent de Speler in het kader van de uitoefening van zijn volleybalactiveiten kosteloze medische bijstand toe door bemiddeling van haar medische staf en door haar aangeduide externe specialisten. Het staat de Speler vrij geneesheren of specialisten van zijn keuze te raadplegen en zich door hen te laten verzorgen, op eigen kosten en op eigen risico, met name wat betreft een langdurige onbeschikbaarheid. De Club neemt in geen geval de kosten of de aansprakelijkheid ten laste van de behandelingen, medische verzorging en in het algemeen alle andere ingrepen dan deze welke door de geneesheren van de Club of de door haar aangeduide externe specialisten worden verstrekt of toegelaten.

Art. 15. Deze Overeenkomst geldt onverminderd de bepalingen voorzien in de wet op de arbeidsovereenkomsten voor bedienden, de wet op de arbeidsovereenkomsten voor bezoldigde sportbeoefenaars en de algemeen bindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten.

Art. 16. .....

In dubbel opgemaakt te ..... op ..... waarvan ieder van de partijen erkent een exemplaar ontvangen te hebben.

De Speler — De Club

Handtekening — Handtekening (1)

(1) Beiden moeten de met de hand geschreven vermelding "Gelezen en goedgekeurd" schrijven.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 1re à la convention collective de travail du 15 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des sports, relative aux conditions de travail des joueurs de volley-ball rémunérés

Contrat de travail de joueur de volley-ball rémunéré à durée déterminée

Entre :

- L'ASBL ....., dont le siège se situe à ....., ..., personne morale qui représente le Club de Volley-ball ....., représentée valablement d'après ses statuts par M. ..... et M. .....,

ci-après dénommée "le Club"

et :

- M. .....,

Résidant à .....

ci-après dénommé "le Joueur",

Il est rappelé ce qui suit :

L'objectif du présent contrat de travail, ci-après dénommé le "Contrat", consiste, pour les deux parties, à réglementer la participation à des matchs de volley-ball officiels et/ou amicaux en Belgique et à l'étranger, joués sous le contrôle de la LIGUE, la VVB, la CEV, la FIVB ou la FRBVB. Par conséquent, tant le Club que le Joueur s'engagent à respecter les règlements et les directives de ces instances.

Les conditions de validité pour la conclusion du présent Contrat sont les suivantes :

- Le Joueur doit être physiquement en mesure de jouer au volley-ball;

- Le Joueur doit pouvoir conclure un contrat de travail soumis à la législation belge.

Il est convenu ce qui suit :

Article 1er. Le Club engage le Joueur sur la base d'un contrat de travail d'employé en qualité de sportif rémunéré avec un contrat à temps partiel/à temps plein (biffer la mention inutile).

Le Contrat est conclu pour une durée déterminée, à savoir pour une durée de ..... saison(s). Il prend cours le ..... 20 .... et se termine de plein droit le ..... 20 .....

Les contrats courent au minimum jusqu'au 15 mai de chaque saison. En cas de contrat pluriannuel, chaque mois du contrat doit obligatoirement être rémunéré.

Art. 2. Le Club ainsi que le Joueur s'engagent à exécuter correctement le présent Contrat et à respecter les obligations légales et réglementaires.

Art. 3. Le Joueur s'engage à être présent aux heures et aux dates communiquées et à participer aux entraînements et aux matchs.

Lorsqu'un entraînement ou un match ne peut pas avoir lieu ou lorsque le Joueur ne peut pas participer à ces matchs ou entraînements prévus à cause d'une maladie ou d'un accident, la partie la plus diligente en avertira l'autre partie sans délai, et ce, pour des raisons à la fois pratiques et organisationnelles.

Matchs :

Les dates des jours de matchs sont communiquées au Joueur via le calendrier des matchs qui se trouve sur les sites web des fédérations compétentes. Les éventuelles modifications à ce calendrier des matchs (report, ajout, annulation) sont communiquées au Joueur dès que possible.

Art. 4. Dans la semaine qui suit la prise de cours du contrat de travail, le Club peut soumettre le Joueur (à condition qu'il n'ait pas encore été occupé) à un examen médical effectué par un médecin du travail, lequel jugera si le Joueur peut remplir l'ensemble de ses obligations contractuelles. En cas d'avis négatif ou de refus de la part du Joueur de se soumettre à cet examen, le présent Contrat peut être suspendu pendant la période d'incapacité de travail ou de refus. Durant la période de suspension, le Joueur n'a droit à aucune indemnité, de quelque nature que ce soit, de la part du Club.

Art. 5. Le Joueur s'engage à :

1) répondre à toutes les convocations en vue de participer aux matchs, entraînements, stages, camps de retraite, conférences, réunions, obligations envers les sponsors, etc. organisés par le Club;

2) n'intervenir, sous aucune forme, dans la gestion administrative, commerciale, financière et sportive du Club;

3) participer aux déplacements et voyages tant en Belgique qu'à l'étranger par les voies et moyens décidés et organisés par le Club;

4) suivre toutes les directives et instructions données par le Club dans le courant de la saison et pendant l'exécution des prestations;

5) ne participer à aucun match ou à aucune manifestation ou à n'exercer aucun sport de nature à mettre en péril son intégrité physique spécifique;

6) porter, dans le cadre de ses obligations contractuelles, les seuls équipements choisis par le Club, en particulier lors des contacts avec les médias et les sponsors;

7) entretenir convenablement le matériel et les équipements que lui confierait le Club et à en prendre le meilleur soin; ces objets restant la propriété du Club;

8) ne pas conclure de contrats publicitaires avec des tiers qui sont des concurrents d'un sponsor du Club ou dans la mesure où les produits sont contraires à l'image du sport. Le Club communiquera par écrit au début de chaque saison les coordonnées des sponsors avec lesquels un contrat est conclu;

9) soutenir la réputation du Club et de ses membres,

10) respecter un devoir de réserve envers les membres de la direction, les collaborateurs, la presse, les sponsors et les supporters en s'abstenant de toutes déclarations ou comportements préjudiciables pour le Club, la direction ou les fédérations de volley-ball;

11) dans le cas d'une suspension du Contrat, entretenir, dans la mesure du possible, sa condition physique et psychique en s'entraînant régulièrement;

12) se soumettre aux visites médicales, d'examen préventif et de contrôle au cours de l'exécution du Contrat, suivre les traitements prescrits et accepter les soins prodigués par les personnes désignées par le Club pour maintenir ou améliorer la condition du Joueur (par exemple : massages, soins physiques, diététiques, etc.);

13) ne pas utiliser pendant la durée du présent Contrat de produits interdits, stimulants ou dopants et se soumettre à tous les contrôles anti-dopage;

14) le Joueur est autorisé, pendant la durée du contrat, à exercer des activités de beach-volley pour autant que celles-ci n'entravent pas l'exercice des prestations de travail et qu'elles ne soient pas explicitement exclues du présent contrat.

L'ensemble des dispositions de cet article restent également d'application pendant les périodes de suspension.

Art. 6. Sans préjudice des fautes graves qui rendraient immédiatement et définitivement toute forme de collaboration impossible, le Club peut imposer des amendes et des sanctions au joueur qui ne respecte pas ses obligations. Les amendes et les sanctions sont reprises en détail dans le règlement d'ordre intérieur, annexé au présent contrat, qui en fait partie intégrante. Elles doivent également être reprises dans le Règlement de travail. Le montant des amendes financières et des sanctions ne peut pas dépasser le maximum légal fixé par la législation sur les Règlements de travail.

Art. 7. Les parties considèrent tout acte prouvé de dopage, de corruption ou de falsification des résultats des matchs comme une faute grave de nature contractuelle dans le chef du Joueur, qui justifie la rupture immédiate du présent Contrat.

Art. 8. Le Club s'engage à mettre le Joueur à disposition de l'équipe nationale du pays dont il est un ressortissant, conformément aux règlements des fédérations compétentes, pour les matchs de sélection nationale et/ou les besoins nationaux.

Le Joueur s'engage à se mettre à nouveau à disposition du Club dans les délais fixés par ces mêmes règlements, sous peine des sanctions prévues dans le règlement sportif en cas d'absence et/ou de retard.

Art. 9. Le salaire annuel minimum correspond au montant fixé annuellement par la Commission paritaire nationale des sports, en application de la loi du 24 février 1978.

Pour le Joueur de volley-ball à temps plein, il faut en outre tenir compte du revenu minimum annuel garanti prévu par la convention collective de travail du 21 mai 2008 (reconduite d'année en année).

Dans le cas d'une occupation d'un Joueur étranger non-ressortissant de l'UE/EEE, l'article 9, 11° de l'arrêté royal du 9 juin 1999 doit être appliqué.

Art. 10. Le Club paie au Joueur les indemnités suivantes :

- Rémunération fixe mensuelle brute : ..... EUR

- Primes de match : ..... EUR par point de compétition

- Autres primes : .....

- Autres avantages : .....

- Remboursement de frais ..... EUR nets

Les retenues obligatoires en application de la législation fiscale et de la sécurité sociale, sont effectuées sur la rémunération fixe, les primes, les indemnités et tous les autres avantages contractuels, de quelque nature que ce soit.

Art. 11. La rémunération mensuelle ainsi que les primes et indemnités acquises sont versées au plus tard le 7e jour ouvrable du mois qui y donne droit, par virement sur le compte bancaire ou postal du joueur.

Art. 12. Les conditions de travail et de salaire seront fixées et adaptées annuellement, sur la base des décisions de la Commission paritaire nationale des sports.

Art. 13. En cas de maladie ou d'accident, le Joueur doit avertir immédiatement le Club ou son préposé, si possible par téléphone, avant la prochaine activité organisée, et il doit communiquer la durée de l'incapacité. De plus, le Joueur enverra ou remettra le certificat médical dans les deux jours ouvrables qui suivent l'incapacité. Les mêmes obligations incombent au Joueur en cas de prolongation de l'incapacité.

Art. 14. Le Club octroie au Joueur dans le cadre de l'exercice de ses activités de volley-ball une assistance médicale gratuite, par l'intermédiaire de son staff médical et des spécialistes externes que le Club a désignés. Le Joueur est libre de consulter les médecins ou spécialistes de son choix et de se faire traiter par eux, à ses frais et à ses risques et périls, notamment en ce qui concerne une incapacité de longue durée. Le Club ne prendra en aucun cas à sa charge les frais ou la responsabilité des traitements, soins médicaux et, d'une manière générale, de tous les actes autres que ceux pratiqués ou autorisés par les médecins du Club ou les spécialistes externes que le Club a désignés.

Art. 15. Le présent Contrat s'applique sans préjudice des dispositions prévues par la loi sur les contrats de travail pour employés, la loi sur les contrats de travail pour les sportifs rémunérés et les conventions collectives de travail rendues obligatoires.

Art. 16. .....

Etabli en deux exemplaires le ..... à ..... dont chaque partie reconnaît avoir reçu un exemplaire.

Le Joueur — Le Club

Signature — Signature (1)

---

(1) Les deux signatures doivent être précédées de la mention manuscrite "Lu et approuvé".

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2011, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de sport, betreffende de arbeidsvoorwaarden van de betaalde volleybalspelers

Car Policy

Tussen :

- VZW ....., met zetel te ....., ..., rechtspersoon die de Volleybal Club ..... vertegenwoordigt, volgens haar statuten rechtsgeldig vertegenwoordigd door de heer ..... en de heer .....,

hierna genoemd "de Club"

en

- De heer .....,

wonende te ....., ...

hierna genoemd "de Speler",

Voorwerp

De Club voorziet voor de Speler een bedrijfswagen.

De Bedrijfswagen waarover de Speler kan beschikken is de volgende :

Merk : .....

Type : .....

Nummerplaat : .....

De Speler is verantwoordelijk voor alle documenten die hem worden toevertrouwd, zoals inschrijvingsbewijs, gelijkvormigheidsattest, onderhouds- en serviceboekje, het groene verzekeringsbewijs, het taksvignet, de vervoervergunning, de radio- en veiligheidscode.

Fiscaliteit

Het gebruik van de Bedrijfswagen is een voordeel in natura en zal als zodanig worden aangegeven en belast. Het aangegeven voordeel wordt berekend naargelang het aantal fiscale PK's en de rijafstand van de woonplaats van de Speler tot het werk. Voor spelers die 25 km of minder van het werk wonen bedraagt het aantal aangegeven privékilometers 5 000 km per jaar; voor alle spelers die meer dan 25 km van het werk wonen bedraagt het aantal aangegeven privékilometers 7 500 km per jaar.

Gebruik

Er wordt op het ogenblik van de ingebruikname een gezamenlijke staat van bevinding van de bedrijfswagen opgesteld, ondertekend door beide partijen. De Speler dient de Bedrijfswagen te gebruiken voor het woon/werkverkeer en de uitwedstrijden. Na de werkuren is de Bedrijfswagen vrij te gebruiken binnen het grondgebied waarvoor het verzekeringsbewijs BA geldt (zie groene verzekeringskaart). In het buitenland kan de Bedrijfswagen slechts gebruikt worden voor de normale duur van een vakantiereis of buitenlandse campagne. Buiten het territoriaal toepassingsgebied van de BA verzekering kan de Bedrijfswagen slechts gebruikt worden mits voorafgaandelijk en schriftelijk akkoord van de leasing- of verhuurmaatschappij en van de verzekeringsmaatschappij.

De Speler zal de Bedrijfswagen behandelen als een goede huisvader. De Bedrijfswagen mag uitsluitend bestuurd worden door een houder van een geldig rijbewijs. De Speler zal geen technische wijzigingen aan de Bedrijfswagen aanbrengen. Het is ook niet toegelaten om op eigen initiatief verfraaiingen (intern of extern) aan de Bedrijfswagen te brengen. Dit geldt eveneens voor het aanbrengen van accessoires, andere dan in het huurcontract opgesomd, en voor het aanbrengen van alle andere reclame of publiciteit dan deze die door de Club met de sponsors overeen is gekomen.

De Bedrijfswagen mag niet gebruikt worden voor :

- het bezoldigd personen- of goederenvervoer;

- het geven van rijlessen;

- rally's, autowedstrijden;

- eender welke persoon onder invloed van drank of verdovende middelen;

- onwettige doeleinden;

- een gebruik dat afwijkt van het normale gebruik volgens de bestemming van de Bedrijfswagen;

- doeleinden die in strijd zijn met de voorwaarden van de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

De Speler zal de Club onmiddellijk op de hoogte brengen van elk voorval of ongeval, opdat dit geen nadelige weerslag zou hebben op de veiligheid en/of de goede werking of de restwaarde van de Bedrijfswagen.

Lease of huur

De Club bepaalt welke leasing- of verhuurmaatschappij er wordt gebruikt. Ieder voertuig beschikt over een handleiding waarin informatie onder andere betreffende verzekeringen, het onderhoudsschema, contactpersonen bij de leasing- of verhuurmaatschappij is opgenomen.

Verzekering

De Bedrijfswagen is omnium verzekerd en eveneens verzekerd tegen diefstal en brand.

Risicoregeling

Uitsluitend de volgende risico's, die oorzaak kunnen zijn van het geheel of gedeeltelijk tenietgaan van de Bedrijfswagen, worden door de leasing- of verhuurmaatschappij ten laste genomen :

- Schade aan de Bedrijfswagen ten gevolge van :

  - een onvrijwillige aanrijding met een andere bedrijfswagen of een hindernis, met inbegrip van wild op de openbare weg;

  - het onvrijwillig over kop gaan;

  - de slechte staat van het wegennet of de instorting van een weg, brug of gebouw;

  - natuurgeweld zoals storm- en hagelschade, overstroming, lawine, grondverschuiving of het vallen van stenen;

  - inbraak of vandalisme of pogingen daartoe;

  - brand met inbegrip van smeltschade door kortsluiting, ontploffing en blikseminslag;

- Glasbreuk;

- Diefstal van de auto of beschadiging als gevolg van de diefstal of van de poging daartoe.

Alle andere risico's zijn ten laste van de Speler.

Keuze van de Bedrijfswagen

De keuze van de Bedrijfswagen wordt bepaald door de Club. De Club vermeldt in het contract het merk en model van de Bedrijfswagen.

De Bedrijfswagens vertegenwoordigen de Club en de publiciteit voor haar sponsors naar de buitenwereld toe.

Onderhoud

De Speler dient goede zorg te dragen voor de Bedrijfswagen. De Bedrijfswagen dient op de voorziene tijdstippen (…… km) aangeboden te worden voor het technische onderhoud. Voor onderhoud en herstellingen uitgevoerd ook in het buitenland is steeds een voorafgaandelijk akkoord van de Club en de leasing- of verhuurmaatschappij vereist. Kosten voor onderhoud en herstelling die in het buitenland dienen uitgevoerd te worden, worden door de Speler betaald en mits ontvangst van een factuur op naam van de Club of leasing- of verhuurmaatschappij achteraf vergoed.

Banden die niet meer aan de wettelijke bepalingen voldoen, worden op vraag van de Speler vervangen door een garagist of bandencentrale aangeduid door de Club of de leasing- of verhuurmaatschappij. De Speler zal zelf de staat van de banden geregeld nazien en laat ze vervangen indien nodig.

Bij een technisch defect dient men de instructies van de Club of de leasing- of verhuurmaatschappij op te volgen (Cfr. Handleiding die in de Bedrijfswagen wordt meegeleverd).

Verkeersongevallen en herstellingen

Indien er zich een verkeersongeval heeft voorgedaan met de Bedrijfswagen, dan dient de wagenparkverantwoordelijke zo spoedig mogelijk te worden ingelicht. De betrokken bestuurder dient ter plaatse de nodige documenten en procedures (eg. aanrijdingsformulier, informatie verstrekken voor het eventuele PV, enz.) af te handelen. De Club en de leasing- of verhuurmaatschappij moet ingelicht worden (cfr. handleiding die in de Bedrijfswagen wordt meegeleverd).

Als de Bedrijfswagen moet weggesleept worden, kan de leasing- of verhuurmaatschappij assistentie inschakelen (cfr. Handleiding die in de Bedrijfswagen wordt meegeleverd). De Speler mag in geen geval zelf initiatief nemen om de Bedrijfswagen weg te laten slepen of te laten herstellen.

Per schadegeval met de Bedrijfswagen, waar de Speler burgerlijk aansprakelijk wordt gesteld zal de Speler een franchise van 500,00 EUR ten laste worden gelegd en deze zal verrekend worden met de eerstvolgende loonstaat.

De Bedrijfswagen zal minstens éénmaal per jaar, aan het einde van het volleybalseizoen, volledig worden gecontroleerd door de Club en worden hersteld indien schade aan de bedrijfswagen wordt vastgesteld, ook al blijft de Speler met de bedrijfswagen rijden het daaropvolgende seizoen.

Ook voor ruitbreuk en glasbreuk is een ongevallenaangifte vereist. De herstelling van ruiten moet bij een Glas Centrale hersteldienst gebeuren.

Indien de Bedrijfswagen langer dan 24 uur geïmmobiliseerd is, zal de leasing- of verhuurmaatschappij een vervangwagen voorzien. Nadat de geïmmobiliseerde auto hersteld is, verwittigt de Speler onmiddellijk de leasing- of verhuurmaatschappij dat de vervangwagen terug ter beschikking is.

Diefstal, vandalisme of verlies van documenten, sleutels, nummerplaat

De Speler verbindt er zich toe de diefstal van de bedrijfswagen binnen de 24 uur nadat deze zich heeft voorgedaan of vastgesteld werd, bij de bevoegde overheid aan te geven. De Speler bezorgt ten laatste binnen de 3 werkdagen na datum van schade het proces-verbaal aan de Dienst Schade van de leasing- of verhuurmaatschappij. Indien de diefstal van de Bedrijfswagen of de poging daartoe zich in het buitenland heeft voorgedaan, verbindt de Speler er zich toe om dadelijk en binnen de 24 uur na zijn terugkeer in België een bijkomende aangifte in te dienen bij de Belgische overheid en daarvan aan de leasing- of verhuurmaatschappij mededeling te doen zoals vermeld.

Ingeval van diefstal van de nummerplaat verbindt de Speler er zich toe om het originele inschrijvingsbewijs van de Bedrijfswagen samen met zijn aangifte aan de leasing- of verhuurmaatschappij terug te zenden.

Ingeval van verlies van één of meer sleutels en/of van de originele boorddocumenten en/of van de nummerplaat en/of ander toebehoren verbindt de Speler er zich toe om daarvan bij de leasing- of verhuurmaatschappij evenals bij de bevoegde overheid onverwijld en uiterlijk binnen de 3 werkdagen na de vaststelling ervan per aangetekend schrijven aangifte te doen en zelf de door de leasing- of verhuurmaatschappij gevraagde maatregelen te nemen tot het bekomen van een duplicaat. De uit dit verlies voortvloeiende schade, kosten en eventuele waardevermindering van de bedrijfswagen alsook de kosten voor het aanvragen en afleveren van duplicaten van inschrijvingsbewijzen, nummerplaten, sleutels en andere boorddocumenten of toebehoren zijn ten laste van de Speler.

Verkeersovertredingen

De Speler van de Bedrijfswagen is ertoe gehouden om de geldende verkeerswetgeving te volgen. De Speler is persoonlijk verantwoordelijk voor de eventuele verkeersovertredingen en de daaruit voortvloeiende boetes en/of vervolgingen. De Club neemt onder geen enkel beding de verantwoordelijkheid op zich voor de mogelijke rechtsvervolging voor verkeersovertredingen. Indien de Speler omwille van een veroordeling- of om eender welke reden - het rijbewijs dient in te leveren, dan dient deze onmiddellijk en zonder verwijl het bestuur hiervan op de hoogte te brengen. Tijdens het rijverbod is de speler zelf verantwoordelijk voor het zoeken naar een professionele oplossing om zijn functie te kunnen uitvoeren.

In geval van verlies of diefstal van een eventueel ter beschikking gestelde brandstofkaart zal de speler de leasing- of verhuurmaatschappij hiervan zo snel mogelijk schriftelijk in kennis stellen zodat de nodige stappen kunnen ondernomen worden om de kaart te blokkeren. In het buitenland kan de brandstofkaart niet worden gebruikt. Brandstofkosten in het buitenland worden enkel terugbetaald indien deze gemaakt zijn in het kader van een beroepsverplaatsing en indien de Speler in de onmogelijkheid was in het binnenland te tanken.

Arbeidsongeschiktheid

Tijdens de periode gedekt door het gewaarborgd loon (30 kalenderdagen) heeft de Speler het recht op het verder gebruik van de bedrijfswagen. De Club kan nadien de teruggave van de Bedrijfswagen eisen. Tijdens de periode van langdurige ziekte of elk geval van schorsing van de arbeidsovereenkomst heeft de Club eveneens het recht de teruggave van de bedrijfswagen te eisen. De Club dient hiervoor binnen de 7 dagen na verstrijken van de periode gedekt door het gewaarborgd loon per aangetekend schrijven aan de speler plaats en tijdstip van de teruggave van de Bedrijfswagen ter kennis brengen.

Teruggave van de bedrijfswagen

Op het einde van de lease- of huurperiode, bij verbreking van de arbeidsovereenkomst, bij uitdiensttreding of eventueel bij arbeidsongeschiktheid zal de Speler samen met de Bedrijfswagen ook alle documenten en accessoires die in de bedrijfswagen aanwezig waren bij de levering, teruggeven op de plaats vastgesteld door de Club. De bedrijfswagen zal in een goede en nette staat en onbeschadigd worden ingeleverd. Alle schade - buiten het normaal gebruik van de bedrijfswagen - vastgesteld op basis van de staat van bevinding die werd opgesteld bij ingebruikname van de Bedrijfswagen valt ten laste van de Speler.

Opgemaakt te……., op ……. 20.. in twee exemplaren, waarbij elke partij verklaart één exemplaar te hebben ontvangen.

De Speler	De Club
Handtekening	Handtekening (1)

(1) Beiden moeten de met de hand geschreven vermelding "Gelezen en goedgekeurd" schrijven.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,

Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 2 à la convention collective de travail du 15 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des sports, relative aux conditions de travail des joueurs de volley-ball rémunérés

Car Policy

Entre :

- L'ASBL……., dont le siège se situe à ……., ……..., personne morale qui représente le Club de Volley-ball …….……., représentée valablement d'après ses statuts par M. …… et M. ……,

ci-après dénommée "le Club"

et :

- M. ……..……..,

Résidant à ……., …….

ci-après dénommé "le Joueur",

Objet

Le Club prévoit une voiture de société pour le Joueur.

La Voiture de société dont le Joueur peut disposer est la suivante :

Marque : ……..

Modèle : ……

Plaque minéralogique : …….

Le Joueur est responsable de tous les documents qui lui sont confiés, tels que le certificat d'immatriculation, le certificat de conformité, le carnet d'entretien et de service, le certificat d'assurance vert, la vignette (auto)routière, l'autorisation de transport, le code de la radio et le code de sécurité.

Fiscalité

L'usage d'une Voiture de société constitue un avantage de toute nature qui sera déclaré et imposé comme tel. L'avantage déclaré est calculé en fonction du nombre de CV fiscaux et de la distance qui sépare en voiture le domicile du Joueur de son lieu de travail. Pour les joueurs qui résident à maximum 25 km de leur lieu de travail, le nombre de kilomètres privés déclarés s'élève à 5 000 km par an; pour les joueurs qui résident à plus de 25 km de leur lieu de travail, le nombre de kilomètres privés déclarés s'élève à 7 500 km par an.

Utilisation

Au moment de la mise en service, un état des lieux contradictoire de la Voiture de société est réalisé et signé par les deux parties. Le Joueur est tenu d'utiliser la Voiture de société pour les déplacements domicile-lieu de travail et pour les matchs en déplacement. Après les heures de travail, la Voiture de société peut être utilisée librement sur le territoire couvert par le certificat d'assurance RC (cf. carte verte d'assurance). A l'étranger, la Voiture de société peut uniquement être utilisée pour la durée normale d'un voyage de vacances ou d'une campagne à l'étranger. En dehors du champ d'application territorial de l'assurance RC, la Voiture de société peut uniquement être utilisée moyennant l'accord préalable et écrit de la société de location ou de leasing et de la compagnie d'assurances.

Le Joueur utilisera la Voiture de société en bon père de famille. La Voiture de société peut uniquement être conduite par un détenteur d'un permis de conduire valide. Le Joueur n'apportera pas de modifications techniques à la Voiture de société. Il lui est également interdit d'apporter, de sa propre initiative, des embellissements (internes ou externes) à la Voiture de société. Ceci vaut aussi pour l'apport d'accessoires, autres que ceux énumérés dans le contrat de location, et pour l'apposition de toute réclame ou publicité autres que celles convenues par le Club avec les sponsors.

La Voiture de société ne peut pas être utilisée :

- pour le transport rémunéré de personnes ou de marchandises;

- pour donner des cours de conduite;

- pour participer à des rallyes ou des compétitions automobiles;

- par toute personne sous l'influence de la boisson ou de stupéfiants;

- à des fins illégales;

- pour un usage qui déroge à une utilisation normale correspondant à la finalité de la Voiture de société;

- à des fins qui sont contraires aux conditions de l'assurance RC obligatoire pour les véhicules motorisés.

Le Joueur avertira immédiatement le Club de tout incident ou accident, afin d'éviter toute conséquence néfaste pour la sécurité et/ou le bon fonctionnement du véhicule ou pour la valeur résiduelle de la Voiture de société.

Leasing ou location

Le Club détermine à quelle société de leasing ou de location il est fait appel. Chaque véhicule dispose d'un mode d'emploi contenant des informations relatives, entre autres, aux assurances, au schéma d'entretien et aux personnes de contact de la société de leasing ou de location.

Assurance

La Voiture de société est assurée en omnium ainsi que contre le vol et l'incendie.

Règlement du risque

Seuls les risques suivants, qui peuvent être à l'origine de la destruction partielle ou totale de la Voiture de société, sont pris en charge par la société de leasing ou de location :

- Dégâts à la Voiture de société causés par :

- une collision involontaire avec une autre voiture de société ou avec un obstacle, y compris du gibier sur la voie publique;

- un tonneau involontaire;

- le mauvais état du réseau routier ou l'effondrement d'une route, d'un pont ou d'une construction;

- un phénomène naturel tel qu'une tempête ou de la grêle, une inondation, un glissement de terrain ou une chute de pierres;

- un cambriolage, un acte de vandalisme ou des tentatives à cet effet;

- un incendie, y compris les dégâts de fonte à la suite d'un court-circuit, d'une explosion ou de la foudre;

- Bris de glace;

- Vol de la voiture ou dégâts consécutifs au vol ou à la tentative de vol.

Tous les autres risques sont à charge du Joueur.

Choix de la Voiture de société

Le choix de la Voiture de société est effectué par le Club. Le Club stipule dans le contrat la marque et le modèle de la Voiture de société.

Les Voitures de société représentent le Club et la publicité de ses sponsors à l'égard du monde extérieur.

Entretien

Le Joueur est tenu de prendre soin de la Voiture de société. La Voiture de société doit être mise à l'entretien technique aux échéances prévues (……km). Pour un entretien et des réparations aussi à l'étranger, l'accord préalable du Club et de la société de leasing ou de location est toujours requis. Les coûts d'un entretien ou de réparations devant être effectués à l'étranger sont payés par le Joueur et sont remboursés a posteriori, moyennant réception d'une facture au nom du Club ou de la société de leasing ou de location.

Les pneus qui ne correspondent plus aux prescriptions légales seront changés à la demande du Joueur par un garagiste ou une centrale de pneus, renseigné(e) par le Club ou la société de leasing ou de location. Le Joueur vérifiera lui-même régulièrement l'état des pneus et les fera remplacer lorsque nécessaire.

En cas de défectuosité technique, il y a lieu de suivre les instructions du Club ou de la société de leasing ou de location (cf. mode d'emploi fourni dans la Voiture de société).

Accidents de la circulation et réparations

Si un accident de la circulation se produit avec la Voiture de société, le responsable du parc automobile doit en être informé le plus rapidement possible. Le conducteur concerné doit remplir les documents et les procédures nécessaires (ex. constat d'accident, informations à fournir pour un éventuel PV, etc.). Le Club et la société de leasing ou de location doivent être informés (cf. mode d'emploi fourni dans la Voiture de société).

Si la Voiture de société doit être remorquée, la société de leasing ou de location peut demander de l'assistance (cf. mode d'emploi fourni dans la Voiture de société). En aucun cas, le Joueur ne peut prendre lui-même l'initiative de faire remorquer ou réparer la Voiture de société.

Pour chaque sinistre avec la Voiture de société dans lequel le Joueur a été reconnu responsable civilement, une franchise de 500,00 EUR sera à charge du Joueur et elle sera imputée sur le prochain état des prestations.

Au moins une fois par an, à la fin de la saison de volley-ball, la Voiture de société sera entièrement contrôlée par le Club et réparée si des dégâts à la Voiture de société sont constatés, et ce, même si le Joueur continue à rouler avec la Voiture de société la saison suivante.

Une déclaration d'accident est également requise en cas de bris de vitre et de glace. La réparation des vitres doit être effectuée par une Centrale de réparation de vitres.

Si la Voiture de société doit être immobilisée plus de 24 heures, la société de leasing ou de location prévoira un véhicule de remplacement. Une fois le véhicule immobilisé réparé, le Joueur avertira immédiatement la société de leasing ou de location que le véhicule de remplacement est à nouveau disponible.

Vol, vandalisme ou perte de documents, clés, plaque minéralogique

Le Joueur s'engage à signaler aux autorités compétentes le vol de la Voiture de société dans les 24 heures après que ce vol a été commis ou constaté. Le Joueur remet le procès-verbal au Service Sinistres de la société de leasing ou de location, au plus tard dans les 3 jours ouvrables après la date des faits. Si le vol ou la tentative de vol de la Voiture de société a eu lieu à l'étranger, le Joueur s'engage, immédiatement et dans les 24 heures après son retour en Belgique, à introduire une déclaration complémentaire auprès des autorités belges et à en faire part, comme indiqué, à la société de leasing ou de location.

En cas de vol de la plaque minéralogique, le Joueur s'engage à renvoyer à la société de leasing ou de location le certificat d'immatriculation original de la Voiture de société ainsi que sa déclaration.

En cas de perte d'une ou de plusieurs clés et/ou des documents de bord originaux et/ou de la plaque minéralogique et/ou de tout autre accessoire, le Joueur s'engage à déclarer cette perte par courrier recommandé, sur-le-champ et au plus tard dans les 3 jours ouvrables suivant la constatation des faits, à la société de leasing ou de location, et de prendre lui-même les mesures demandées par la société de leasing ou de location afin d'obtenir un duplicata. Les dégâts, les frais et l'éventuelle baisse de valeur de la Voiture de société résultant de cette perte ainsi que les frais de demande et de délivrance des duplicata des certificats d'immatriculation, des plaques minéralogiques, des clés et des autres documents de bord ou accessoires, sont à charge du Joueur.

Infractions routières

Le Joueur détenteur de la Voiture de société est tenu de respecter la législation routière en vigueur. Le Joueur est personnellement responsable des éventuelles infractions au code de la route et des amendes et/ou des poursuites qui en découlent. Le Club ne prendra à aucune condition la responsabilité d'éventuelles poursuites judiciaires pour des infractions routières. Si le Joueur se voit retirer son permis à la suite d'une condamnation ou pour une toute autre raison, il doit en avertir la direction immédiatement et sans délaI. — Durant l'interdiction de conduite, le Joueur est lui-même responsable de trouver une solution professionnelle pour exercer sa fonction.

En cas de perte ou de vol d'une carte essence éventuellement mise à disposition, le Joueur en avertira le plus rapidement possible la société de leasing ou de location par écrit afin que les mesures nécessaires puissent être prises pour bloquer la carte. A l'étranger, la carte essence ne peut pas être utilisée. Les frais de carburant à l'étranger sont uniquement remboursés lorsque ceux-ci sont effectués dans le cadre d'un déplacement professionnel et si le Joueur était dans l'impossibilité de faire le plein sur le territoire national.

Incapacité de travail

Durant la période couverte par le salaire garanti (30 jours civils), le Joueur a le droit de continuer à utiliser la Voiture de société. Par la suite, le Club peut exiger la restitution de la voiture de société. Pendant une période de maladie de longue durée ou dans tous les cas de suspension du contrat de travail, le Club a également le droit d'exiger la restitution de la Voiture de société. Pour ce faire, le Club doit communiquer au joueur par courrier recommandé, dans les 7 jours suivant la fin de la période couverte par le salaire garanti, le lieu et l'heure de la restitution de la Voiture de société.

Restitution de la voiture de société

A la fin de la période de leasing ou de location, en cas de rupture du contrat de travail, en cas de sortie ou éventuellement en cas d'incapacité de travail, le Joueur restituera, en même temps que la Voiture de société, tous les documents et accessoires présents dans la Voiture de société lors de la livraison, à l'endroit fixé par le Club. La Voiture de société sera restituée en bon état, propre et intacte. Tous les dégâts en dehors d'une utilisation normale de la Voiture de société, constatés sur base de l'état des lieux effectué lors de la mise en service de la Voiture de société, sont à charge du Joueur.

Etabli en deux exemplaires à……., le ……. 20.., dont chaque partie déclare avoir reçu un exemplaire.

Le Joueur — Le Club

Signature — Signature (1)

(1) Les deux signatures doivent être précédées de la mention manuscrite "Lu et approuvé".

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2012/12086]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2012/12086]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie du béton

Convention collective de travail du 20 juin 2011

Indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée (Convention enregistrée le 26 août 2011 sous le numéro 105357/CO/106.02)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrie(è)r(e)s des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Art. 2. En cas d'incapacité de travail de longue durée résultant d'une maladie ou d'un accident de droit commun, l'ouvrie(è)r(e) a droit à une indemnité complémentaire aux indemnités versées par la mutuelle.

On entend par « incapacité de travail de longue durée » : toute incapacité de travail dont la durée dépasse 1 mois.

Le congé de maternité n'est pas considéré comme une incapacité de travail de longue durée pour l'application de la présente convention collective de travail.

Art. 3. Une indemnité complémentaire de 1,55 EUR bruts par jour (en régime de cinq jours) est payée par le "Fonds social de l'industrie du béton".

Cette indemnité est due du 2e au 24e mois d'incapacité de travail.

Cette indemnité est adaptée à l'évolution de l'indice santé lors de chaque nouvelle convention collective de travail.

Art. 4. L'ouvrie(è)r(e) introduit sa demande auprès du « Fonds social de l'industrie du béton » au moyen du formulaire prescrit (voir annexe).

La demande est introduite après la fin de la période de l'incapacité, ou après la période remboursable maximale de 24 mois et ceci dans un délai maximal de 3 ans après la période de l'incapacité visée.

Si l'incapacité dure 6 mois ou plus, une demande semestrielle peut être introduite.

Art. 5. Le "Fonds social de l'industrie du béton" paye l'indemnité complémentaire par trimestre par virement au compte de l'ouvrie(è)r(e) concerné.

Art. 6. Le conseil d'administration du fonds social se prononce sur des litiges éventuels au sujet de la présente convention collective de travail.

Art. 7. La présente convention collective de travail remplace la convention collective du 7 mai 2007 et entre en vigueur le 1er avril 2011. Elle est conclue pour une durée indéterminée et elle peut être dénoncée par une des parties contractantes moyennant le respect d'un délai de préavis de trois mois. Ce préavis sera adressé au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton par lettre recommandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Bijlage

Paritair Subcomité voor de betonindustrie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2011

Aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid (Overeenkomst geregistreerd op 26 augustus 2011 onder het nummer 105357/CO/106.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.

Art. 2. Bij langdurige arbeidsongeschiktheid als gevolg van een ziekte of een ongeval van gemeen recht, heeft de arbeid(st)er recht op een bijkomende vergoeding bovenop de uitkering betaald door het ziekenfonds.

Onder "langdurige arbeidsongeschiktheid" wordt verstaan : elke arbeidsongeschiktheid waarvan de duur 1 maand overschrijdt.

De zwangerschapsrust wordt niet als een langdurige arbeidsongeschiktheid beschouwd voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. Een aanvullende vergoeding van 1,55 EUR bruto per dag (regime van het vijfdagenstelsel) wordt uitbetaald door het « Sociaal Fonds van de betonindustrie ».

Deze vergoeding is verschuldigd van de 2e tot de 24e maand arbeidsongeschiktheid.

Deze vergoeding wordt telkens bij de aanvang van een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex.

Art. 4. De arbeid(st)er dient de aanvraag in bij het « Sociaal Fonds van de betonindustrie » via het voorgeschreven formulier (zie bijlage).

De aanvraag gebeurt na het einde van de ongeschiktheidsperiode, of na de maximaal vergoedbare periode van 24 maanden en dit tot maximaal drie jaar na het einde van de betrokken ongeschiktheidsperiode.

Bij periodes van arbeidsongeschiktheid van 6 maanden of langer kan per semester een tussentijdse aanvraag gebeuren.

Art. 5. Het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" betaalt de aanvullende vergoeding per kwartaal op de bankrekening van de betrokken arbeid(st)er.

Art. 6. De raad van beheer van het sociaal fonds spreekt zich uit over eventuele betwistingen in verband met deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2007 en treedt in werking op 1 april 2011. Zij is afgesloten voor onbepaalde tijd en kan opgezegd worden door één van de contracterende partijen mits naleving van een opzegtermijn van drie maanden. Deze opzegging wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie via een aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende de aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid

SOCIAAL FONDS VAN DE BETONINDUSTRIE
(K.B. van 15.03.1982 – B.S. van 20.05.1982)
Vorstlaan, 68 – 1170 Brussel – Tél. : 02-735.80.15

Aanvraagformulier : aanvullende vergoeding bij langdurige arbeidsongeschiktheid

A. Door de aanvrager in te vullen (in drukletters)

Naam : …….. Voornaam : ……..
Adres : ……Postnummer : …… Gemeente : ……..
Geboortedatum : ……/……/……. Rijksregisternummer : ……..
Grensarbeider : J / N
Bankrekeningnummer : ……-……-……
Begindatum arbeidsongeschiktheid : ……/……/……. Einddatum arbeidsongeschiktheid : ……/……/…….
Aansluitingsnummer bij het ziekenfonds : ……

B. Door de werkgever in te vullen

Ondergetekende verklaart :
dat de arbeider, bij aanvang van de arbeidsongeschiktheid, door een voltijdse/deeltijdse (*) arbeidsovereenkomst verbonden was aan de hieronder vermelde onderneming, en dat zijn arbeidsprestaties worden aangegeven bij de R.S.Z. onder nummer : ……..

Dat hij aan de betrokkene het gewaarborgd loon heeft uitbetaald voor de periode gaande van
……/……/……. tot en met ……/……/…….

Gelieve de reden te vermelden indien er geen of slechts gedeeltelijk gewaarborgd loon werd uitbetaald :
……..……..……

Datum van indiensttreding : ……/……/……
Naam van de onderneming : ……
Adres : ……Postnummer : …… Gemeente : ……
Telefoon : ……Stempel van de onderneming Datum : ……/……/…….
Handtekening van de werkgever of zijn aangestelde
……

C. Door het ziekenfonds in te vullen

Het ziekenfonds verklaart :
Dat de periode van arbeidsongeschiktheid (aanvang vermeld in vak A) aanleiding / geen aanleiding (*) gegeven heeft tot het toekennen van de uitkering voor arbeidsongeschiktheid (ziekte, ongeval)

a) van ……./……./…… tot en met ……./……./…… (……%)
b) van ……./……./…… tot en met ……./……./…… (……%) (hervalling : J / N)

Stempel van het ziekenfonds

Datum : ……./……./……
Handtekening :
……

(*) Het overbodige schrappen

De meegedeelde gegevens worden opgenomen in het databestand van het "Sociaal Fonds van de betonindustrie". Zij zullen uitsluitend worden gebruikt om uw recht op aanvullende sociaal voordelen te onderzoeken en eventueel toe te kennen in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst die de wettelijke opdracht van dit fonds vastlegt. U heeft het recht op toegang tot deze gegevens en kunt ze eventueel laten verbeteren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe à la convention collective de travail du 20 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative à l'indemnité complémentaire en cas d'incapacité de travail de longue durée

FONDS SOCIAL DE L'INDUSTRIE DU BETON
(A.R. du 15.03.1982 – M.B. du 20.05.1982)
Blvd du Souverain 68 – 1170 Bruxelles – Tél. : 02-735.80.15

Formulaire de demande : indemnité complémentaire en cas d'incapacité de longue durée

A. A remplir par le demandeur (en majuscules)

Nom : …….. Prénom : ……..
Adresse : ……Code postal : …… Commune : ……..
Date de naissance : ……./……./……. Numéro de registre national : ……..
Ouvrier frontalier : O / N
Numéro de compte bancaire : ……-……-……
Date du début de l'incapacité : ……./……./……. Date de fin de l'incapacité : ……./……./…….
Numéro d'affiliation à la mutuelle : ……

B. A remplir par l'employeur

Le soussigné déclare :
que dès le début de l'incapacité de travail l'ouvrier était lié par un contrat de travail à temps plein/à temps partiel (*) à l'entreprise citée ci-dessous, et que ses prestations de travail ont été déclarées à l'O.N.S.S. sous le numéro : ……..

qu'il a payé le salaire garanti à l'intéressé pour la période du ……./……./……. au ……./……./…….

Veuillez indiquer la raison éventuelle pour laquelle le salaire garanti n'a pas été payé ou a été payé partiellement :
……

Date d'entrée en service : ……./……./……
Nom de l'entreprise : ……
Adresse : ……Code postal : …… Commune : ……..
Téléphone : ……Cachet de la société Date : ……./……./…….
Signature de l'employeur ou de son délégué
……

C. A remplir par la mutuelle

La mutuelle déclare :
que la période de l'incapacité de travail (début mentionné case A) a / n'a pas donné lieu à l'attribution d'une indemnité d'incapacité de travail (maladie, accident)

a) de ……/……/…… au ……/……/…… (……%)
b) de ……/……/…… au ……/……/…… (……%) (rechute : O / N)

Cachet de la mutuelle Date : ……/……/……
Signature :
……

(*) Biffer la mention inutile

Les données communiquées seront reprises dans la banque de données du "Fonds social de l'industrie du béton". Elles seront uniquement utilisées pour vérifier votre droit aux avantages sociaux complémentaires et le cas échéant, d'éventuellement le pourvoir, et ceci dans l'exécution de la convention collective qui fixe la mission légale de ce fonds. Vous avez le droit d'accès à ces données et vous pouvez les corriger éventuellement.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206358]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 juillet 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative au paiement d'un chèque-cadeau aux travailleurs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 juillet 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative au paiement d'un chèque-cadeau aux travailleurs.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206358]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de betaling van een cadeaucheque aan de werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de betaling van een cadeaucheque aan de werknemers.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant

Convention collective de travail du 12 juillet 2011

Paiement d'un chèque-cadeau aux travailleurs
(Convention enregistrée le 19 septembre 2011
sous le numéro 105742/CO/324)

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales et champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs, à l'exception des employés techniques, ressortissant à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. La présente convention collective de travail donne exécution au point 1.3. du protocole d'accord 2011-2012 du 31 mai 2011, conclu dans la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 3. Dans l'industrie et le commerce du diamant, le principe s'applique qu'un chèque-cadeau est octroyé aux travailleurs.

Le chèque-cadeau est attribué à chaque travailleur qui a été effectivement occupé dans l'industrie diamantaire, dans l'année précédant l'année du paiement du chèque.

CHAPITRE II. — *Montant et modalités de paiement du chèque-cadeau*

Art. 4. Le montant du chèque-cadeau est fixé à un montant de 35 EUR.

Art. 5. Le chèque-cadeau est payé dans le courant du mois de décembre 2011 et dans le courant du mois de décembre 2012.

Art. 6. Le chèque-cadeau est à charge de la Caisse nationale de vacances pour l'industrie diamantaire. Les organes de gestion compétents de la Caisse nationale déterminent aussi les modalités de paiement du chèque-cadeau.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2011 et cesse d'être en vigueur au 1er janvier 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Bijlage

Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juli 2011

Betaling van een cadeaucheque aan de werknemers
(Overeenkomst geregistreerd op 19 september 2011
onder het nummer 105742/CO/324)

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen en toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers, met uitzondering van de technische bedienden, die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst geeft uitvoering aan punt 1.3. van het protocolakkoord 2011-2012 van 31 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 3. In de diamantnijverheid en -handel geldt het beginsel dat aan de werknemers een cadeaucheque wordt toegekend.

De cadeaucheque wordt toegekend aan elke werknemer die, in het jaar voorafgaand aan het jaar van uitbetaling van de cheque, effectief in de diamantnijverheid werd tewerkgesteld.

HOOFDSTUK II. — *Bedrag en betalingsmodaliteiten van de cadeaucheque*

Art. 4. Het bedrag van de cadeaucheque wordt vastgesteld op een bedrag van 35 EUR.

Art. 5. De cadeaucheque wordt uitbetaald in de loop van de maand december 2011 en in de loop van de maand december 2012.

Art. 6. De cadeaucheque wordt ten laste genomen van de Rijksverlofkas voor de diamantnijverheid. De bevoegde beheersorganen van de Rijksverlofkas bepalen tevens de betalingsmodaliteiten van de cadeaucheque.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011 en houdt op uitwerking te hebben op 1 januari 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/205758]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, modifiant la convention collective de travail du 11 juin 2009 relative à l'indemnité RGPT forfaitaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le nettoyage;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, modifiant la convention collective de travail du 11 juin 2009 relative à l'indemnité RGPT forfaitaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/205758]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de forfaitaire ARAB-vergoeding (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de schoonmaak;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de forfaitaire ARAB-vergoeding.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le nettoyage

Convention collective de travail du 30 juin 2011

Modification de la convention collective de travail du 11 juin 2009 relative à l'indemnité RGPT forfaitaire (Convention enregistrée le 21 septembre 2011 sous le numéro 105863/CO/121)

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour le nettoyage, petites et moyennes entreprises et autres.

Cette convention collective de travail s'applique également aux ouvriers ou ouvrières salariés, sous contrat à durée indéterminée ou temporaire, pour des travaux effectués en Belgique, quel que soit le pays d'établissement de l'employeur.

Article 1er. L'article 4 de la convention collective de travail du 11 juin 2009 relative à l'indemnité RGPT forfaitaire, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 mars 2010, publié dans le *Moniteur belge* du 14 septembre 2010, est remplacé par les dispositions suivantes :

"A partir du 1er janvier 2012, une indemnité RGPT de 0,80 EUR net est octroyée par jour presté aux travailleurs.".

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2012 et a la même durée de validité, les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de schoonmaak

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de forfaitaire ARAB vergoeding (Overeenkomst geregistreerd op 21 september 2011 onder het nummer 105863/CO/121)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters uit de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de schoonmaak ressorteren, kleine en middelgrote ondernemingen en anderen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal eveneens van toepassing zijn op elke arbeider of werkster in loondienst, met een onbeperkt of tijdelijk contract, voor werkzaamheden die in België worden uitgevoerd, welke ook het vestigingsland van de werkgever weze.

Artikel 1. Artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009 betreffende de forfaitaire ARAB-vergoeding, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 maart 2010, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 september 2010 wordt vervangen door volgende bepalingen :

"Vanaf 1 januari 2012, wordt per gepresteerde dag een ARAB-vergoeding van netto 0,80 EUR toegekend aan de werknemers.".

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en heeft dezelfde geldigheidsduur, dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de arbeidsovereenkomst welke zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206312]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 août 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à la prépension conventionnelle à mi-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 août 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à la prépension conventionnelle à mi-temps.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206312]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 augustus 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de notarisbedienden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 augustus 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge :*
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires

Convention collective de travail du 25 août 2011

Prépension conventionnelle à mi-temps
(Convention enregistrée le 21 septembre 2011
sous le numéro 105891/CO/216)

A. Champ d'application

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés ressortissant à la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires.

Par "employés", on entend : les employés et les employées.

La présente convention est conclue dans le cadre de la convention collective de travail nº 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps et de ses modifications ultérieures, ainsi que de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps.

B. Prépension conventionnelle à mi-temps dès l'âge de 56 ans

Art. 2. Les dispositions de la convention collective de travail nº 55 du 13 juillet 1993 précitée et ses modifications ultérieures s'appliquent à la présente convention.

Art. 3. La prépension conventionnelle à mi-temps peut être accordée dès l'âge de 56 ans.

Art. 4. En matière de prépension à mi-temps qui entre en vigueur à partir de l'entrée en vigueur de cette convention, l'indemnité complémentaire accordée par l'employeur, calculée selon les dispositions de la convention collective de travail nº 55, est augmentée de 20 p.c.

Art. 5. Au cas où une prépension conventionnelle à mi-temps est accordée à un employé, l'employeur continue à payer les primes patronales à l'assurance-groupe de pension extra légale, jusqu'à l'âge normal de la pension de l'employé concerné ou jusqu'à la cessation anticipée de la prépension conventionnelle à mi-temps, sur la base du salaire complet perçu pour le dernier mois au cours duquel il a travaillé à temps plein à son service.

Ces paiements à charge de l'employeur lui sont remboursés par l'association sans but lucratif "Fonds de financement pour l'emploi dans le notariat".

Les modalités pratiques relatives à la mise en œuvre de la mesure reprise à l'alinéa précédent sont établies par le conseil d'administration de l'association sans but lucratif "Fonds de financement pour l'emploi dans le notariat".

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de notarisbedienden

Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 augustus 2011

Halftijds conventioneel brugpensioen
(Overeenkomst geregistreerd op 21 september 2011
onder het nummer 105891/CO/216)

A. Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die onder het Paritair Comité voor de notarisbedienden ressorteren.

Met "bedienden" bedoelt men : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

Deze overeenkomst is gesloten in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, in geval van halvering van de arbeidsprestaties en van haar latere wijzigingen, alsook van het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen.

B. Halftijds conventioneel brugpensioen vanaf de leeftijd van 56 jaar

Art. 2. De bepalingen van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993 en haar latere wijzigingen zijn van toepassing op deze overeenkomst.

Art. 3. Het halftijds brugpensioen kan worden toegekend vanaf de leeftijd van 56 jaar.

Art. 4. Inzake het halftijds brugpensioen dat in voege treedt vanaf de inwerkingtreding van deze overeenkomst, wordt de aanvullende vergoeding die door de werkgever wordt uitgekeerd, berekend volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55, verhoogd met 20 pct.

Art. 5. Ingeval aan een werknemer een halftijds conventioneel brugpensioen wordt toegekend, worden de bijdragen voor de groepsverzekering voor buitenwettelijk pensioen ten laste van de werkgever verder betaald, tot aan de normale pensioenleeftijd van de betrokken werknemer of tot aan de vervroegde stopzetting van het halftijds conventioneel brugpensioen, op basis van het volledige loon dat hij heeft ontvangen in de laatste maand waarin hij voltijds bij hem tewerkgesteld was.

Deze doorbetalingen ten laste van de werkgever worden hem terugbetaald door de vereniging zonder winstoogmerk "Financieringsfonds voor de tewerkstelling in het notariaat".

De praktische modaliteiten omtrent de invoering van de maatregel in de vorige alinea voorzien worden door de raad van bestuur van de vereniging zonder winstoogmerk "Financieringsfonds voor de tewerkstelling in het notariaat" uitgewerkt.

C. Durée de la convention - Dispositions finales

Art. 6. La convention collective du 5 mars 2010 relative à la prépension conventionnelle à mi-temps, est abrogée.

Les mesures qui ont été accordées en vertu de ladite convention collective de travail restent entièrement d'application.

Art. 7. La présente convention entre en vigueur le 1er janvier 2012 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2014, sous réserve qu'une ou plusieurs dispositions de la présente convention collective de travail ne soient pas en contradiction avec une norme juridique supérieure.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

C. Duur van de overeenkomst - Slotbepalingen

Art. 6. De collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2010 betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen, wordt opgeheven.

De maatregelen die krachtens genoemde collectieve arbeidsovereenkomst werden toegekend, behouden evenwel hun volledige uitwerking.

Art. 7. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en treedt buiten werking op 31 december 2014, tenzij één of meerdere bepalingen uit deze collectieve arbeidsovereenkomst strijdig zouden worden met een hogere rechtsnorm.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206348]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative au système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps pour les travailleurs occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur cinq jours ou plus en 2011 et 2012 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie verrière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative au système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps pour les travailleurs occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur cinq jours ou plus en 2011 et 2012.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206348]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende het stelsel van het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking voor de werknemers die gewoonlijk in ploegen werken of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over 5 of meer dagen in 2011 en 2012 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende het stelsel van het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking voor de werknemers die gewoonlijk in ploegen werken of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over vijf of meer dagen in 2011 en 2012.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie verrière

Convention collective de travail du 30 juin 2011

Système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps pour les travailleurs occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur cinq jours ou plus en 2011 et 2012 (Convention enregistrée le 21 septembre 2012 sous le numéro 105898/CO/115)

TITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie verrière.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

TITRE II. — *Exercice du droit*

Art. 2. En exécution de l'article 2, § 3 de la convention collective de travail n° *77bis* du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, telle que modifiée par la convention collective de travail n° *77ter* du 10 juillet 2002, n° *77quater* du 30 mars 2007 et n° *77quinquies* du 20 février 2009, pour les ouvriers occupés habituellement à un travail par équipes ou par cycles dans un régime de travail réparti sur cinq jours ou plus et qui n'ont pas atteint l'âge de 50 ans, le crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail ne sont ouverts comme droit que sous la forme de "carrière duo", c'est-à-dire qu'il faut que deux ouvriers exerçant la même fonction dans la même équipe, demandent pour la même période et aux mêmes conditions le crédit-temps, la diminution de carrière ou la réduction des prestations de travail.

Pour les ouvriers de 50 ans et plus, le crédit-temps est un droit qui peut être exercé conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° *77bis* et suivantes.

Art. 3. Toutefois, moyennant l'accord de l'employeur, il est possible d'envisager au niveau local d'autres modalités de recours au crédit-temps pour les ouvriers visés à l'article 2.

TITRE III. — *Groupe de travail*

Art. 4. Les parties de cette convention collective de travail s'accordent pour constituer un groupe de travail qui a comme mission d'analyser le crédit-temps dans le cadre du travail en équipes.

Ce groupe de travail déposera ses conclusions auprès du président de la Commission paritaire de l'industrie verrière au plus tard le 30 juin 2012.

TITRE IV. — *Validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2011 et expire le 31 décembre 2012.

Art. 6. La présente convention collective de travail sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de Travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Bijlage

Paritair Comité voor het glasbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011

Stelsel van het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking voor de werknemers die gewoonlijk in ploegen werken of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over vijf of meer dagen in 2011 en 2012 (Overeenkomst geregistreerd op 21 september 2012 onder het nummer 105898/CO/115)

TITEL I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

Onder "arbeiders" verstaat men : zowel arbeiders als arbeidsters.

TITEL II. — *Uitoefening van het recht*

Art. 2. In uitvoering van artikel 2, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. *77bis* van 19 december 2001 ter vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van het systeem van het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. *77ter* van 10 juli 2002, nr. *77quater* van 30 maart 2007 en nr. *77quinquies* van 20 februari 2009, voor arbeiders die gewoonlijk tewerkgesteld zijn in ploegen of in cycli in een arbeidsregeling gespreid over vijf of meer dagen en de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt, zijn het tijdskrediet, de loopbaanvermindering en de vermindering van de arbeidsprestaties slechts open als recht in de vorm van een "duobaan", m.a.w. er moeten twee arbeiders die dezelfde functie uitoefenen in dezelfde ploeg, voor dezelfde periode en onder dezelfde voorwaarden tijdskrediet, loopbaanvermindering of vermindering van de arbeidsprestaties aanvragen.

Voor de arbeiders van 50 jaar en ouder is het tijdskrediet een recht dat kan worden uitgeoefend conform de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. *77bis* en volgende.

Art. 3. Mits akkoord van de werkgever is het echter mogelijk om op lokaal vlak andere modaliteiten van tijdskrediet, loopbaanvermindering of vermindering van arbeidsprestaties in te voeren voor de arbeiders bedoeld in artikel 2.

TITEL III. — *Werkgroep*

Art. 4. De partijen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst komen overeen een werkgroep op te richten met als opdracht een analyse te maken van het tijdskrediet in het kader van de ploegenarbeid.

Deze werkgroep zal zijn besluiten neerleggen bij de voorzitter van Paritair Comité voor het glasbedrijf tegen uiterlijk 30 juni 2012.

TITEL IV. — *Duur*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2011 en loopt ten einde op 31 december 2012.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Arbeid, Tewerkstelling en Sociaal Overleg en een aanvraag tot algemene verbindend verklaring bij koninklijk besluit zal worden gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206380]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative au jour de carence en 2011 et 2012 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie verrière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative au jour de carence en 2011 et 2012.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge :*
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie verrière

Convention collective de travail du 30 juin 2011

Jour de carence en 2011 et 2012
(Convention enregistrée le 21 septembre 2011
sous le numéro 105900/CO/115)

TITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie verrière.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

TITRE II. — *Régime général*

Art. 2. Le premier jour d'incapacité de travail des ouvriers pour maladie ou accident de la vie privée dénommé "jour de carence", conformément à l'article 52, § 1er, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, est en principe non payé par l'employeur, lorsque la durée de l'incapacité de travail n'atteint pas quatorze jours.

Toutefois, le premier "jour de carence" sera payé à partir du 1er janvier 2011 par l'employeur aux ouvriers ayant déjà une ancienneté de 2 ans ou plus dans l'entreprise au moment de leur incapacité de travail concernée. A partir du 1er janvier 2012, le premier "jour de carence" sera payé par l'employeur aux ouvriers ayant déjà une ancienneté de 6 mois ou plus dans l'entreprise au moment de leur incapacité de travail concernée.

Un deuxième "jour de carence" par année civile sera payé par l'employeur aux ouvriers ayant déjà 5 ans ou plus d'ancienneté dans l'entreprise au moment de leur incapacité de travail concernée.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206380]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de carenzdag in 2011 en 2012 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de carenzdag in 2011 en 2012.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het glasbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011

Carenzdag in 2011 en 2012
(Overeenkomst geregistreerd op 21 september 2011
onder het nummer 105900/CO/115)

TITEL I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

Onder "arbeiders" verstaat men : zowel arbeiders als arbeidsters.

TITEL II. — *Algemene regeling*

Art. 2. De eerste dag arbeidsongeschiktheid van de arbeiders wegens ziekte of ongeval in het privéleven, "carenzdag" genoemd, overeenkomstig artikel 52, § 1, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wordt in principe niet betaald door de werkgever, wanneer de duur van de arbeidsongeschiktheid geen veertien dagen bedraagt.

De eerste "carenzdag" per kalenderjaar zal echter betaald worden vanaf 1 januari 2011 door de werkgever aan de arbeiders die reeds 2 jaar of meer anciënniteit tellen in de onderneming op het ogenblik van de betrokken arbeidsongeschiktheid. Vanaf 1 januari 2012 wordt de eerste "carenzdag" betaald door de werkgever aan de arbeiders die reeds 6 maanden of meer anciënniteit tellen in de onderneming op het ogenblik van de betrokken arbeidsongeschiktheid.

Een tweede "carenzdag" per kalenderjaar zal betaald worden door de werkgever aan de arbeiders die reeds 5 jaar of meer anciënniteit tellen in de onderneming op het ogenblik van de betrokken arbeidsongeschiktheid.

TITRE III. — *Validité*

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2011 et expire le 31 décembre 2012.

Art. 4. La présente convention collective de travail sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de Travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

TITEL III. — *Geldigheid*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2011 en loopt ten einde op 31 december 2012.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Arbeid, Tewerkstelling en Sociaal Overleg en een aanvraag tot algemene verbindend verklaring bij koninklijk besluit zal worden gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206346]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et à la formation professionnelle en 2011 et 2012 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie verrière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et à la formation professionnelle en 2011 et 2012.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206346]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en de beroepsopleiding in 2011 en 2012 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en de beroepsopleiding in 2011 en 2012.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie verrière

Convention collective de travail du 30 juin 2011

Efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et formation professionnelle en 2011 et 2012 (Convention enregistrée le 21 septembre 2011 sous le numéro 105903/CO/115)

TITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie verrière.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

TITRE II. — *Cadre juridique*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application du titre XIII, chapitre VIII, section 1re de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et du titre IV, chapitre III de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations.

TITRE III. — *Mesures en faveur des groupes à risque*

Art. 3. Les employeurs s'engagent à réaliser globalement au niveau sectoriel un effort de 0,10 p.c. de la masse salariale brute des ouvriers à 108 p.c.

Les initiatives en faveur des ouvriers appartenant aux groupes à risque ou à qui s'applique un plan d'accompagnement, viseront à promouvoir dans les entreprises l'emploi et/ou la formation des personnes suivantes :

— les jeunes à scolarité obligatoire partielle;

— les ouvriers peu qualifiés ou non qualifiés du secteur;

— les ouvriers du secteur qui sont menacés de licenciement collectif, de restructuration ou d'instauration de technologies nouvelles;

— les personnes qui réintègrent le marché du travail;

— les personnes moins valides ou handicapées;

— les autres groupes "cibles" tels que chômeurs à qualification réduite, chômeurs de longue durée, personnes à qui s'applique un plan accompagnement ou bénéficiant du minimum d'existence.

TITRE IV. — *Mesures en faveur de la formation professionnelle*

Art. 4. Mesures collectives

§ 1er. En vue de respecter les obligations découlant des engagements interprofessionnels, chaque entreprise ayant plusieurs ouvriers en service s'engage à accomplir annuellement un effort collectif en matière de formation qui équivaut à 8 heures de formation par ouvrier actif occupé au 31 décembre de l'année civile précédente.

Les jours de formation doivent être destinés à améliorer la qualification professionnelle, les compétences et les aptitudes professionnelles des ouvriers. A cette fin, toutes les formes de formation - individuelles ou collectives, externes, internes, "on-the-job", autodidactes,... - sont prises en compte.

§ 2. Les employeurs s'engagent à poursuivre leurs efforts de formation des ouvriers pendant les heures de travail. Les employeurs qui organisent des cours de formation et/ou à des mises à niveau en vue du perfectionnement des connaissances des ouvriers en informeront le conseil d'entreprise, à défaut le comité de prévention et protection au travail, à défaut la délégation syndicale, à défaut le secrétaire régional.

Cette information devra contenir le contenu de la formation, le nombre de travailleurs concernés, les catégories concernées, la durée, le lieu, les dates ainsi que le motif.

Les employeurs informeront, préalablement et dans un délai raisonnable, les représentants des travailleurs afin que ces derniers puissent analyser la pertinence desdits cours de formation.

Bijlage

Paritair Comité voor het glasbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011

Inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en beroepsopleiding in 2011 en 2012 (Overeenkomst geregistreerd op 21 september 2011 onder het nummer 105903/CO/115)

TITEL I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

Onder "arbeiders" verstaat men : zowel arbeiders als arbeidsters.

TITEL II. — *Juridisch kader*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen en van titel IV, hoofdstuk III van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact.

TITEL III. — *Maatregelen ten gunste van de risicogroepen*

Art. 3. De werkgevers verbinden er zich toe om globaal op sectoraal niveau een inspanning te leveren van 0,10 pct. van de brutoloonsom van de arbeiders aan 108 pct.

De initiatieven ten gunste van de arbeiders die tot de risicogroepen behoren of op wie een begeleidingsplan van toepassing is, zullen tot doel hebben in de ondernemingen de tewerkstelling en/of de opleiding van volgende personen te bevorderen :

— jongeren met deeltijdse leerplicht;

— laag- of niet geschoolde arbeiders uit de sector;

— arbeiders uit de sector die bedreigd zijn met collectief ontslag, herstructurering of invoering van nieuwe technologieën;

— de herintreders op de arbeidsmarkt;

— mindervalide of gehandicapte personen;

— de andere "doelgroepen" zoals de werklozen met beperkte bekwaamheid, langdurig werklozen, personen op wie een begeleidingsplan van toepassing is of die een bestaansminimum ontvangen.

TITEL IV. — *Maatregelen ten gunste van de beroepsopleiding*

Art. 4. Collectieve maatregelen

§ 1. Teneinde de verplichtingen die voortvloeien uit de interprofessionele engagementen na te leven, verbindt elke onderneming die een aantal arbeiders in dienst er zich toe om jaarlijks een collectieve inspanning te leveren inzake opleiding die gelijk is aan 8 opleidingsuren per actieve arbeider die op 31 december van het vorige kalenderjaar tewerkgesteld was.

De opleidingsdagen moeten de verbetering van de beroepskwalificatie, de competenties en de beroepsbekwaamheden van de arbeiders tot doel hebben. Daarvoor komen alle vormen van vorming - individueel of collectief, extern, intern, "on-the-job"; autodidact,... - in aanmerking.

§ 2. De werkgevers verbinden er zich toe om hun vormingsinspanningen voor de arbeiders tijdens de werkuren voort te zetten. De werkgevers die opleidingscursussen en/of bijscholing ter perfectionering van de kennis van de arbeiders organiseren, zullen deze informatie overmaken aan de ondernemingsraad, bij ontstentenis aan het comité voor preventie en bescherming op het werk, bij ontstentenis aan de vakbondsafvaardiging, bij ontstentenis aan de regionale secretaris.

Deze informatie moet gaan over de inhoud van de opleiding, het aantal betrokken werknemers, de betrokken beroepscategorieën, de duur, de plaats, de data en het motief.

De werkgevers zullen deze informatie vooraf en binnen een redelijke termijn verschaffen aan de werknemersvertegenwoordigers opdat deze laatsten de relevantie van dergelijke opleidingscursussen zouden kunnen analyseren.

Les employeurs s'engagent à proposer des formations de qualité et, le cas échéant, à solliciter en priorité un centre de formation du secteur.

L'effort est maintenu à 0,50 p.c. de la masse salariale brute des ouvriers déclarée à l'Office national de Sécurité sociale (à 108 p.c.) pour l'année civile 2011. A partir de 2012 l'effort financier est augmenté jusqu'à 0,55 p.c.

En exécution de l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire pour le financement du congé-éducation payé pour les employeurs qui ressortissent aux secteurs qui n'ont pas fourni assez d'efforts en matière de formation, en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 concernant le Pacte des générations, les parties signataires s'engagent à augmenter le taux de participation pour la formation de 5 p.c. à partir de 2011. Ils sont d'avis que le secteur du verre a respecté ses engagements, notamment intensifier les efforts annuels pour la formation.

§ 3. Les parties signataires de la présente convention collective de travail confirment l'objectif collectif sectoriel global de 1,9 p.c. de la masse salariale à 100 p.c. qui est repris dans l'accord interprofessionnel et mettront tous les moyens en œuvre pour y parvenir. Pour la réalisation de cet objectif il sera tenu compte de toutes les formes de formations dispensées d'une part en entreprise et d'autre part au niveau du secteur et des cotisations perçues via l'ONSS aux fins de l'éducation et de la formation.

Art. 5. Mesures individuelles

Tout nouvel engagé dans les liens d'un contrat de travail tel que défini par la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail et dont l'engagement se situe dans la période qui débute le 1er janvier 2011 et se termine le 31 décembre 2012, se voit ouvrir un droit à quatre heures de formation professionnelle organisée par l'entreprise.

Art. 6. Fonds de formation sectiel

Pour réaliser le double engagement défini aux articles 2 et 3, des cotisations patronales ONSS fixées à 0,60 p.c. pour 2011 et à 0,65 p.c. pour 2012 du montant des salaires bruts des ouvriers à 108 p.c., seront perçues et recouvrées par l'Office national de Sécurité sociale, conformément à l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

L'Office national de Sécurité sociale versera le montant de ces cotisations au "Fonds de sécurité d'existence pour l'industrie du verre", institué par la convention de travail du 28 avril 1987, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 5 août 1987.

Le fonds de sécurité d'existence sera chargé de financer l'organisation d'une part, d'actions de formation concrètes visées au § 2 et, d'autre part, d'initiatives pour la formation et l'emploi en faveur de groupes à risque prévues au § 1er, dans le cadre et par l'intermédiaire de la section "Formation professionnelle".

TITRE V. — *Validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2011 et expire le 31 décembre 2012.

Art. 8. La présente convention collective de travail sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de Travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

De werkgevers verbinden zich er toe kwaliteitsopleidingen voor te stellen en, desgevallend bij voorrang beroep te doen op een opleidingscentrum van de sector.

De inspanning wordt op 0,50 pct. van de jaarlijkse brutoloonsom voor de arbeiders die aan de Rijkdienst voor Sociale Zekerheid wordt opgegeven (aan 108 pct.), behouden voor het kalenderjaar 2011. Vanaf 1 januari 2012 wordt de financiële inspanning verhoogd naar 0,55 pct.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een aanvullende patronale bijdrage voor de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die tot de sectoren behoren die onvoldoende inspanningen leveren inzake vorming in uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact, komen de ondertekenende partijen overeen om vanaf 2011 de participatiegraad aan vorming en opleiding met 5 pct. te verhogen. Zij zijn van mening dat de glassector zijn verbintenissen nakomt, namelijk de jaarlijkse inspanningen voor de opleiding, te intensifiëren.

§ 3. De ondertekenende partijen van deze collectieve arbeidsovereenkomst bevestigen de collectieve sectorale globale doelstelling van 1,9 pct. van de loonsom aan 100 pct. die in het interprofessioneel akkoord opgenomen is en zullen alle middelen aanwenden om deze doelstelling te bereiken. Voor de realisatie ervan zal rekening worden gehouden met alle vormen van opleiding die enerzijds door de ondernemingen en anderzijds op het niveau van de sector worden gegeven en met de bijdragen via de RSZ voor opleiding en vorming.

Art. 5. Individuele maatregelen

Elke nieuwe aangeworven werknemer met een arbeidsovereenkomst zoals bepaald door de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten en die aangeworven wordt tussen 1 januari 2011 en 31 december 2012, heeft recht op vier uren voor beroepsopleiding georganiseerd door de onderneming.

Art. 6. Sectoraal vormingsfonds

Om het dubbel engagement bepaald in de artikelen 2 en 3 te realiseren, zullen de patronale RSZ-bijdragen vastgesteld op 0,60 pct. voor 2011 en op 0,65 pct. voor 2012 van het bedrag van de brutolonen van de arbeiders aan 108 pct. geïnd en geïncasseerd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid zal het bedrag van deze bijdragen storten aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de glasnijverheid", opgericht via de arbeidsovereenkomst van 28 april 1987, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 augustus 1987.

Het fonds voor bestaanszekerheid zal belast zijn met de organisatie van de financiering, enerzijds van concrete opleidingsacties bedoeld in § 2 en, anderzijds van initiatieven voor de opleiding en de tewerkstelling ten gunste van de risicogroepen voorzien in § 1 in het kader en door bemiddeling van de sectie "Beroepsopleiding".

TITEL V. — *Geldigheid*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2011 en loopt ten einde op 31 december 2012.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Arbeid, Tewerkstelling en Sociaal Overleg en een aanvraag tot algemene verbindend verklaring bij koninklijk besluit zal worden gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206367]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux prépensions conventionnelles en 2011 et 2012 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie verrière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux prépensions conventionnelles en 2011 et 2012.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie verrière

Convention collective de travail du 30 juin 2011

Prépensions conventionnelles en 2011 et 2012
(Convention enregistrée le 21 septembre 2011
sous le numéro 105904/CO/115)

TITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie verrière.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

TITRE II. — *Prépension conventionnelle à temps plein*

Art. 2. Prépension à partir de 58 ans

Au cours de l'année 2011, dans les conditions de la convention collective de travail nº 17 conclue au sein du Conseil national du travail le 19 décembre 1974 et modifiée ultérieurement, la prépension est accordée en cas de licenciement, sauf dans le cas du licenciement pour faute grave, à l'ouvrier ayant atteint l'âge de 58 ans dans le courant de la période susnommée, si l'intéressé peut prouver une carrière de 37 ans (33 ans pour les femmes) en tant que salarié.

A partir du 1er janvier 2012, la condition de carrière est portée à 35 ans en tant que salarié pour les ouvrières et 38 ans pour les ouvriers.

Art. 3. Prépension à partir de 56-57 ans

Les conditions d'âge de toute convention d'entreprise en matière de prépension qui prévoit un âge d'accès à 56 ou 57 ans, et qui a été déposée au plus tard le 31 mai 1986 (56 ans) ou le 31 août 1987 (57 ans), et appliquée sans interruption depuis lors, sont prolongées en respectant les possibilités légales, à l'exception des conventions collectives de travail de durée déterminée qui ont trait à des opérations de restructuration temporaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206367]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de conventionele brugpensioenen in 2011 en 2012 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de conventionele brugpensioenen in 2011 en 2012.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het glasbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2011

Conventionele brugpensioenen in 2011 en 2012
(Overeenkomst geregistreerd op 21 september 2011
onder het nummer 105904/CO/115)

TITEL I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

Onder "arbeiders" verstaat men : zowel arbeiders als arbeidsters.

TITEL II. — *Voltijds conventioneel brugpensioen*

Art. 2. Brugpensioen vanaf 58 jaar

Tijdens het jaar 2011, wordt het brugpensioen toegestaan volgens de voorwaarden van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de schoot van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 1974 en later gewijzigd, in geval van ontslag, behalve in geval van ontslag wegens dringende reden, aan de arbeider die de leeftijd van 58 jaar heeft bereikt in de loop van de bovenvermelde periode, indien de geïnteresseerde een loopbaan van 37 jaar (33 jaar voor de vrouwen) als loontrekkende kan voorleggen.

Vanaf 1 januari 2012, wordt de loopbaanvoorwaarde opgetrokken tot 35 jaar als loontrekkende voor de arbeidsters en 38 jaar voor de arbeiders.

Art. 3. Brugpensioen vanaf 56-57 jaar

De leeftijdsvoorwaarden van elke ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomst inzake brugpensioen die een toegangsleeftijd van 56 of 57 jaar voorziet, en die uiterlijk op 31 mei 1986 (56 jaar) of op 31 augustus 1987 (57 jaar) werd neergelegd, en sinds dan zonder onderbreking werd toegepast, worden verlengd mits naleving van de legale mogelijkheden, met uitzondering van de collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur die betrekking hebben op tijdelijke herstructureringsoperaties.

Art. 4. Prépension à partir de 56 avec au moins 33 ans de carrière professionnelle et 20 ans de prestations de nuit.

Les ouvriers licenciés qui, au cours de la période du 1er janvier 2011 au 31 décembre 2012 sont âgés de 56 ans ou plus au moment de la cessation du contrat de travail pour une autre raison que la faute grave et qui à ce moment peuvent justifier de 33 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié au sens de l'article 114, § 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, ont le droit de bénéficier du système de la prépension à temps plein.

En outre, ces ouvriers doivent pouvoir prouver positivement, par tous moyens de preuve, qu'au moment de la fin du contrat de travail, ils ont travaillé effectivement au minimum pendant 20 ans dans un régime de travail tel que prévu à l'article 1er de la convention collective de travail nº 46 conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mai 1990.

Art. 5. Prépension à partir de 56 ans et au moins 40 ans de carrière professionnelle

Pour la période 2011-2012, les ouvriers totalisant une carrière professionnelle en tant que salarié de 40 années effectivement prestées ont également la possibilité de partir à la prépension à l'âge de 56 ans en cas de licenciement sauf pour cas de faute grave, selon les modalités de la convention collective de travail nº 92 du 20 décembre 2007 conclue au sein du Conseil national du travail.

Les ouvriers concernés doivent produire la preuve que des cotisations ONSS ont été payées pour des prestations effectuées lorsqu'ils avaient 14, 15 ou 16 ans.

Pour ce qui concerne la notion d'années effectivement prestées, il doit être question de jours de travail réellement prestés conformément à la définition utilisée par l'ONEm.

TITRE III. — *Indemnité complémentaire*

Art. 6. L'indemnité complémentaire

Le montant de l'indemnité complémentaire est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

La déduction des cotisations de sécurité sociale personnelles pour le calcul de l'indemnité complémentaire de prépension doit être calculée sur 100 p.c. du salaire brut. Ce mode de calcul ne vaut que pour les prépensions dans le cadre des régimes de prépensions sectoriels durant la durée de la présente convention.

Selon la convention collective de travail nº 17*tricies* du Conseil national du travail, le paiement de l'indemnité de prépension est poursuivi en cas de reprise de travail ou de commencement d'une activité indépendante. Pour l'application de cette règle, il faut entendre par "continuation du paiement", la poursuite du paiement, de l'indemnité complémentaire dont le montant est au moins égal au montant auquel le travailleur aurait eu droit s'il avait continué à percevoir son allocation sociale.

Art. 7. En cas de crédit-temps

Pour le calcul de l'indemnité complémentaire en cas de prépension conventionnelle, la rémunération nette de référence est calculée sur la base des prestations plein temps que l'ouvrier a prestées avant le début de ses prestations éventuelles à temps partiel dans le cadre du crédit-temps, et à condition que l'allocation légale de chômage soit elle-même calculée sur la base d'une rémunération pour des prestations à temps plein.

TITRE IV. — *Remplacement*

Art. 8. Obligation de remplacement

Le remplacement de l'ouvrier prépensionné se fera conformément aux dispositions légales, la priorité étant accordée aux ouvriers sous statut précaire et compte tenu de la qualification requise.

Art. 4. Brugpensioen vanaf 56 jaar met een professionele loopbaan van minstens 33 jaar en 20 jaar nachtarbeid

De ontslagen arbeiders die, tijdens de periode 1 januari 2011 tot 31 december 2012, 56 jaar zijn of ouder op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst omwille van een andere reden dan een dringende reden en die op dat ogenblik 33 jaar professionele loopbaan kunnen rechtvaardigen als loontrekkende in de zin van artikel 114, § 4, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, hebben recht op het systeem van het voltijds brugpensioen.

Bovendien, moeten deze arbeiders positief, met alle mogelijke bewijsmiddelen, kunnen aantonen dat zij op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, effectief minimum 20 jaar hebben gewerkt in een arbeidsregime zoals bepaald in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

Art. 5. Brugpensioen vanaf 56 jaar met tenminste een professionele loopbaan van 40 jaar

Voor de periode 2011-2012, hebben de arbeiders die een professionele loopbaan als loontrekkende van 40 effectief gepresteerde jaren kunnen voorleggen eveneens de mogelijkheid om met brugpensioen te gaan op 56 jaar in geval van ontslag behalve in geval van ontslag omwille van dringende reden, volgens de modaliteiten van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 92 van 20 december 2007 die gesloten werd in de Nationale Arbeidsraad.

De betrokken arbeiders moeten het bewijs kunnen voorleggen dat zij RSZ-bijdragen hebben betaald voor deze prestaties wanneer zij 14, 15 of 16 jaar oud waren.

Wat het begrip effectief gepresteerde jaren betreft, moet er sprake zijn van werkelijk gepresteerde arbeidsdagen overeenkomstig de door de RVA gebruikte definitie.

TITEL III. — *Aanvullende vergoeding*

Art. 6. Aanvullende vergoeding

Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering.

De aftrek van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen voor de berekening van de aanvullende brugpensioenvergoeding moet berekend worden op 100 pct. van het brutoloon. Deze berekeningsmethode geldt enkel voor de brugpensioenen in het kader van sectorale brugpensioenstelsels tijdens de duur van de huidige overeenkomst.

Volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17*tricies* van de Nationale Arbeidsraad, wordt de brugpensioenvergoeding doorbetaald in geval van werkhervatting of bij het begin van een zelfstandige activiteit. Voor toepassing van deze regel moet men onder "doorbetaling" verstaan : het voortzetten van de betaling van de aanvullende vergoeding waarvan het bedrag minstens gelijk is aan het bedrag waarop de werknemer recht zou hebben indien hij zijn sociale uitkering verder ontvangen had.

Art. 7. In geval van tijdskrediet

Voor de berekening van de bijkomende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen, wordt het nettoreferteloon berekend op basis van de voltijdse arbeidsprestaties die de arbeider uitoefende vóór de aanvang van eventuele deeltijdse prestaties in het kader van het tijdskrediet, en op voorwaarde dat de wettelijke werkloosheidsvergoeding zelf op basis van een loon voor voltijdse prestaties is berekend.

TITEL IV. — *Vervanging*

Art. 8. Vervangingsplicht

De vervanging van de bruggepensioneerde arbeider zal volgens de wettige maatregelen verlopen. Er zal prioriteit worden gegeven aan de arbeiders met een precair statuut en rekening worden gehouden met de vereiste kwalificatie.

TITRE V. — *Reprise du travail*

Art. 9. L'indemnité complémentaire continue à être payée en cas de reprise du travail conformément aux dispositions légales.

TITRE VI. — *Validité*

Art. 10. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2011 et expire le 31 décembre 2012.

Art. 11. La présente convention collective de travail sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de Travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

TITEL V. — *Werkhervatting*

Art. 9. De aanvullende vergoeding wordt doorbetaald in geval van werkhervatting conform de wettelijke bepalingen terzake.

TITEL VI. — *Geldigheid*

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2011 en loopt ten einde op 31 december 2012.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Arbeid, Tewerkstelling en Sociaal Overleg en een aanvraag tot algemene verbindend verklaring bij koninklijk besluit zal worden gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206370]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des tuileries, relative aux efforts de formation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des tuileries;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des tuileries, relative aux efforts de formation.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire des tuileries

Convention collective de travail du 29 juin 2011

Efforts de formation
(Convention enregistrée le 21 septembre 2011
sous le numéro 105906/CO/113.04)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvrier(e)s occupés par les entreprises ressortissant de la Sous-commission paritaire des tuileries ainsi qu'à leurs employeurs.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206370]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen, betreffende de opleidingsinspanningen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen, betreffende de opleidingsinspanningen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de pannenbakkerijen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011

Opleidinginspanningen
(Overeenkomst geregistreerd op 21 september 2011
onder het nummer 105906/CO/113.04)

HOOFSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de arbeid(st)ers, tewerkgesteld in de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité van de pannenbakkerijen ressorteren en op hun werkgevers.

CHAPITRE II. — *Efforts en matière de formation*

Art. 2. Les parties signataires s'engagent à intensifier les efforts en matière de formation professionnelle. Elles renvoient à cet égard à l'arrêté royal du 11 octobre 2007 en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations. Elles s'engagent par la présente convention collective de travail à faire augmenter le taux de participation de 5 p.c.

Pour l'année 2010, les parties s'engagent à ce que le taux de participation aux initiatives de formation augmente de 5 p.c. Les parties signataires respecteront très scrupuleusement les efforts prévus à l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 concernant le Pacte de solidarité entre les générations ainsi que dans l'arrêté royal du 11 octobre 2007 et entreprendront le cas échéant des efforts complémentaires.

Art. 3. Mesures concrètes

a) Dès l'entrée en service d'un(e) ouvrier(e), une attention toute particulière sera portée à la sécurité lors de son accueil. Une formation de base aura lieu durant la première semaine de travail. La formation de sécurité sera mise au point en fonction de la tâche et mission de l'ouvrier. L'ouvrier recevra tout d'abord une initiation sur les aspects de sécurité directement liés à son poste de travail, ensuite la problématique de sécurité en général dans l'entreprise sera éclaircie en consultation avec le conseiller en prévention et les membres du comité pour la prévention et la protection au travail (éventuellement aussi la délégation syndicale). Les ouvriers avec un contrat à durée déterminée ainsi que les ouvriers intérimaires recevront également cette formation d'accueil.

b) La formation permanente sera organisée avec le but de garantir au maximum l'emploi des ouvriers au sein de l'entreprise et en même temps d'améliorer leurs chances sur le marché de l'emploi. Ces efforts ont également pour objectif d'élever le degré de polyvalence interne.

c) Chaque année, un plan de formation et un rapport de formation sont établis pour chaque entreprise. Une fois par an, le plan de formation et le rapport de formation sont discutés au sein du conseil d'entreprise. Un rapport final est ensuite déposé à la sous-commission paritaire.

CHAPITRE III. — *Dispositions générales*

Art. 4. Toutes les contestations concernant l'application de la présente convention collective de travail peuvent être soumises à la Sous-commission paritaire des tuileries.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace les dispositions du chapitre XVIII (article 47) de la convention collective de travail du 25 mai 2009, enregistrée sous le numéro 93613.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des tuileries.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

HOOFSTUK II. — *Opleidingsinspanningen*

Art. 2. De ondertekenende partijen verbinden zich ertoe om de inspanningen inzake vakopleiding te intensifiëren. Zij verwijzen naar het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact. Zij engageren zich er toe om door middel van deze collectieve arbeidsovereenkomst de participatiegraad met 5 pct. te doen toenemen.

Voor het jaar 2010 zal de participatiegraad aan de vormingsinitiatieven met 5 pct. toenemen. De ondertekenende partijen zullen de inspanningen bedoeld in artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact alsook het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 zeer nauwgezet opvolgen en desgevallend nog bijkomende inspanningen nemen.

Art. 3. Concrete maatregelen

a) Wanneer arbeid(st)ers in dienst komen van een onderneming, zal bijzondere aandacht worden besteed aan de veiligheid bij het onthaal. Een basisopleiding zal plaats hebben binnen de eerste week. Deze veiligheidsopleiding staat in functie tot de taak en de opdracht van de arbeid(st)er. Vooreerst zal een veiligheidsinitiatie in de directe omgeving van de werkpost worden gegeven, vervolgens zal de veiligheidsproblematiek van de gehele onderneming aan bod komen en dit in overleg met de preventieadviseur en de leden van het comité voor preventie en bescherming op het werk (desgevallend de syndicale afvaardiging). Dit onthaal geldt voor arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur en uitzendarbeid.

b) De permanente vorming wordt georganiseerd met het doel de werkgelegenheid van de arbeid(st)ers binnen de onderneming zo maximaal mogelijk te garanderen en hun kansen op de arbeidsmarkt te verbeteren.

c) Jaarlijks wordt per onderneming een vormingsplan en een vormingsrapport opgesteld. Eénmaal per jaar wordt binnen de ondernemingsraad het vormingsplan en rapport besproken. Vervolgens wordt een eindverslag neergelegd in het paritair subcomité.

HOOFDSTUK III. — *Algemene bepalingen*

Art. 4. Al de betwistingen betreffende de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen worden voorgelegd aan het Paritair Subcomité van de pannenbakkerijen.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij vervangt de bepalingen uit hoofdstuk XVIII (artikel 47) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 2009, geregistreerd onder het nummer 93613.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzegging van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité van de pannenbakkerijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C − 2012/12098]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 décembre 2010, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, concernant la fixation du montant d'une prime de fin d'année (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C − 2012/12098]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de vaststelling van het bedrag van een eindejaarspremie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 décembre 2010, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, concernant la fixation du montant d'une prime de fin d'année.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de vaststelling van het bedrag van een eindejaarspremie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire
pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande

Convention collective de travail du 7 décembre 2010

Fixation du montant d'une prime de fin d'année
(Convention enregistrée le 6 octobre 2011
sous le numéro 106147/CO/329.01)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des organisations ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande et subsidiées par le pouvoir public flamand sur la base d'un ou plusieurs des décrets et arrêtés cités en annexe à la présente convention collective de travail.

Elle ne s'applique toutefois pas aux sous-secteurs de l'éducation de base et de la formation à temps partiel ni aux organisations qui relèvent d'une des conventions collectives de travail respectives portant sur la prime de fin d'année pour le travail socio-culturel et socio-éducatif, les centres d'intégration et l'insertion socioprofessionnelle à Bruxelles.

Par « travailleurs », on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin, à l'exception des travailleurs des groupes cibles (contrats temporaires d'expérience professionnelle et de transition professionnelle).

Art. 2. L'annexe 2 de la convention collective de travail du 25 novembre 2008 relative à l'octroi d'une prime de fin d'année, est adaptée et fixée, quant aux constituants de la prime de fin d'année, comme suit pour l'année 2010 :

Bijlage

Paritair Subcomité
voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2010

Vaststelling van het bedrag van een eindejaarspremie
(Overeenkomst geregistreerd op 6 oktober 2011
onder het nummer 106147/CO/329.01)

Artikel 1. Deze overeenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de organisaties die onder het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap vallen en die gesubsidieerd worden door de Vlaamse overheid op basis van één of meer van de decreten en besluiten die als bijlage bij deze overeenkomst zijn opgenomen.

Zij is echter niet van toepassing op de deelsectoren basiseducatie en deeltijdse vorming noch op de organisaties die onder een van de respectieve collectieve arbeidsovereenkomsten vallen betreffende een eindejaarspremie voor het sociaal-cultureel werk, het opbouwwerk, de integratiecentra en de socioprofessionele inschakeling in Brussel.

Onder « werknemers » wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel, met uitzondering van de doelgroepwerknemers (tijdelijke werkervarings- en doorstromingscontracten).

Art. 2. De bijlage 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 november 2008 betreffende de toekenning van een eindejaarspremie wordt inzake de bestanddelen van de eindejaarspremie voor het jaar 2010 als volgt aangepast en vastgelegd :

Montants applicables de la prime de fin d'année

Toepasselijke bedragen van de eindejaarspremie

	2006	2007	2008	2009	2010 e.v./ss.
Vast geïndexeerd gedeelte Partie fixe indexée	62,33 EUR	139,34 EUR	530,85 EUR	606,23 EUR	702,75 EUR
Vast niet-geïndexeerd gedeelte Partie fixe non indexée	11,02 EUR	22,03 EUR	33,05 EUR	44,06 EUR	55,08 EUR
Procentueel gedeelte Partie proportionnelle	0,18 pct./p.c.	0,39 pct./p.c.	0,79 pct./p.c.	1,00 pct./p.c.	1,21 pct./p.c.

Art. 3. La présente convention collective de travail prend effet à partir du 1er janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant le respect d'un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Annexe à la convention collective de travail du 7 décembre 2010, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, relative à la fixation du montant d'une prime de fin d'année

1. décret du 7 mai 2004 portant organisation et subventionnement d'une politique du patrimoine culturel;

2. décret du 13 juillet 2001 portant stimulation d'une politique culturelle locale qualitative et intégrale, titre III, chapitre III, section VI (openbaar bibliotheekwerk - dispositions pour certains groupes cibles);

3. décret du 13 juillet 2001 portant réglementation de l'agrément et subventionnement des fédérations sportives flamandes, de l'organisation coordinatrice et des organisations des sports récréatifs;

4. décret du 2 avril 2004 portant subventionnement d'organisations artistiques, d'organisations d'éducation artistique et d'activités socio-artistiques, d'initiatives internationales, de publications et de points d'appui;

5. arrêté du Gouvernement flamand du 8 septembre 2000 portant un programme d'impulsion et de soutien de l'économie plurielle (services de proximité);

6. arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2001 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi, de modification et de retrait de subventions de projet du Fonds social européen en ce qui concerne l'objectif n° 3, axes prioritaires 1 et 2;

7. décret-programme du 30 décembre 1998 et arrêté du Gouvernement flamand du 27 décembre 1993 généralisant les régimes des contractuels subventionnés;

8. arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 relatif au parcours d'insertion pour les personnes handicapées;

9. arrêté du Gouvernement flamand du 22 avril 1997 relatif à l'agrément et au subventionnement de centres de formation ou de réadaptation professionnelle pour handicapés;

10. arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle;

11. décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse dienst voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle);

12. arrêté du Gouvernement flamand du 4 juillet 2003 portant agréation et octroi de subventions au « Vlaams Steunpunt Lokale Netwerken Opleiding en Tewerkstelling »;

13. arrêté du 27 août 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement de centres de services carrière;

14. arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs;

15. décret du 30 avril 2004 relatif à l'obtention d'un titre de compétence professionnelle;

16. arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des divers programmes d'expérience du travail;

17. arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1996 relatif aux projets-tremplins;

18. décret du 7 mai 2004 relatif aux « Huizen van het Nederlands » (maisons du néerlandais);

Art. 3. Deze overeenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen met een opzeggingstermijn van zes maanden, gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2010, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de vaststelling van het bedrag van een eindejaarspremie

1. decreet van 7 mei 2004 houdende organisatie en subsidiëring van een cultureelerfgoedbeleid;

2. decreet van 13 juli 2001 houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid, titel III, hoofdstuk III, afdeling VI (openbaar bibliotheekwerk - voorzieningen voor bijzondere doelgroepen);

3. decreet van 13 juli 2001 houdende de regeling van de erkenning en subsidiëring van de Vlaamse sportfederaties, de koepelorganisaties en de organisaties voor de sportieve vrijetijdsbesteding;

4. decreet van 2 april 2004 houdende de subsidiering van kunstorganisaties, kunstenaars, organisaties voor kunsteducatie en organisatie voor sociaal-artistieke werking, internationale initiatieven, publicaties en steunpunten;

5. besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2000 houdende een impuls- en ondersteuningsprogramma van de meerwaardeneconomie (buurt- en nabijheidsdiensten);

6. besluit van 24 juli 2001 van de Vlaamse Regering betreffende voorwaarden en procedures tot toekenning, wijziging en intrekking van projectgebonden subsidies uit het Europees Sociaal Fonds met betrekking tot doelstelling nr. 3, zwaartepunten 1 en 2;

7. programmadecreet van 30 december 1998 en besluit van de Vlaamse Regering van 27 december 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;

8. besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 betreffende de arbeidstrajectbegeleiding voor personen met een handicap;

9. besluit van de Vlaamse Regering van 22 april 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van centra voor beroepsopleiding of omscholing van personen met een handicap;

10. besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;

11. decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van een publiekrechterlijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding »;

12. besluit van de Vlaamse Regering van 4 juli 2003 tot erkenning en subsidiëring van het Vlaams Steunpunt Lokale Netwerken Opleiding en Tewerkstelling;

13. besluit van 27 augustus 2004 betreffende de erkenning en subsidiëring van de centra voor loopbaandienstverlening;

14. besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers;

15. decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid;

16. besluit van de Vlaamse Regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten;

17. besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1996 betreffende de brugprojecten;

18. decreet van 7 mei 2004 betreffende de « Huizen van het Nederlands »;

19. arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 octroyant des subventions aux associations touristiques pour l'emploi de personnel;

20. décret du 23 mai 2003 relatif à la répartition en régions de soins et relatif à la coopération et la programmation de structures de santé et de structures d'aide sociale;

21. arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 relatif à la promotion de la santé;

22. décret du 21 mars 2003 relatif à la lutte contre la pauveté;

23. décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive;

24. décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins;

25. arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1990 portant coordination et soutien des soins à domicile;

26. décret du 14 juillet 1998 et arrêté du 18 décembre 1998 portant agréation et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile;

27. décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique;

28. arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 fixant les règles particulières relatives au subventionnement des projets dans le cadre d'une politique durable de l'environnement et de la nature;

29. arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2003 fixant les conditions d'agréation de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature gérant des terrains et portant l'octroi de subventions;

30. arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998 établissant les règles de l'agréation provisoire et définitive des paysages régionaux;

31. arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 établissant les conditions d'agréation des centres d'accueil flamands pour oiseaux et animaux sauvages et octroyant des subventions;

32. arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant régularisation définitive et octroi d'une subvention à certaines initiatives au sein des polders, des wateringues, des associations de défense de l'environnement et de la nature qui emploient des membres du personnel dans un ancien statut TCT;

33. les organisations subsidiées de façon nominative par le Gouvernement flamand.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

19. besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende de toekenning van subsidies aan toeristische verenigingen voor de tewerkstelling van personeelsleden;

20. decreet van 23 mei 2003 betreffende de indeling in zorgregio's en betreffende de samenwerking en programmatie van gezondheidsvoorzieningen en welzijnsvoorzieningen;

21. besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1991 inzake gezondheidspromotie;

22. decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding;

23. decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid;

24. decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders;

25. besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging;

26. decreet van 14 juli 1998 en besluit van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van de voorzieningen en verenigingen in de thuiszorg;

27. decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid;

28. besluit van 10 oktober 2003 van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de bijzondere regelen inzake de erkenning en de subsidiëring van de milieu- en natuurverenigingen;

29. besluit van 27 juni 2003 van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies;

30. besluit van 8 december 1998 van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de regelen voor de voorlopige en definitieve erkenning van regionale landschappen;

31. besluit van 4 juni 2004 van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van Vlaamse opvangcentra voor vogels en wilde dieren en houdende toekenning van subsidies;

32. besluit van 14 mei 2004 van de Vlaamse Regering houdende de definitieve regularisatie en toekenning van een subsidie aan bepaalde initiatieven binnen polders, wateringen, milieu- en natuurverenigingen die personeelsleden tewerkstellen in een gewezen DAC-statuut;

33. de door de Vlaamse overheid nominatief gesubsidieerde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/206328]

5 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 31 août 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la formation professionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 31 août 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la formation professionnelle.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/206328]

5 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 augustus 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende de beroepsopleiding (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 31 augustus 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende de beroepsopleiding.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation

Convention collective de travail du 31 août 2011

Formation professionnelle
(Convention enregistrée le 6 octobre 2011
sous le numéro 106174/CO/202.01)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation (SCP 202.01).

On entend par "employés" : les employés et les employées.

CHAPITRE II. — *Formation professionnelle*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations, notamment l'article 30, publiée au *Moniteur belge* le 30 décembre 2005 et de son arrêté royal d'exécution du 11 octobre 2007 (*Moniteur belge* du 15 décembre 2007).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à augmenter annuellement le degré de participation à la formation professionnelle de 5 p.c. pour l'ensemble du secteur pour les années 2011 et 2012.

Les employeurs et les employés exécuteront cet engagement, notamment, via une augmentation de la formation sur le lieu de travail et une collaboration plus intense avec les réseaux d'enseignement.

Art. 4. Une information sera donnée au conseil d'entreprise, ou le cas échéant au comité pour la prévention et protection au travail, sur la base de l'information du bilan social.

Art. 5. Chaque année le fonds social établira un rapport avec un aperçu des mesures de formation dans sa commission paritaire concernée, qui détaillera le public cible, le degré de participation des travailleurs concernés et la nature des formations.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2011 et vient à échéance le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 décembre 2012.

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven

Collectieve arbeidsovereenkomst van 31 augustus 2011

Beroepsopleiding
(Overeenkomst geregistreerd op 6 oktober 2011
onder het nummer 106174/CO/202.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor middelgrote levensmiddelenbedrijven behoren (PSC 202.01).

Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

HOOFDSTUK II. — *Beroepsopleiding*

Art. 2. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005 en van haar uitvoerings-koninklijk besluit van 11 oktober 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 15 december 2007).

Art. 3. De sociale partners verbinden er zich toe om de deelnemingsgraad aan de beroepsopleiding voor het geheel van de sector jaarlijks met 5 pct. te verhogen en dit voor de jaren 2011 en 2012.

De werkgevers en werknemers zullen dit engagement uitvoeren via onder meer een verhoging van de opleiding op de werkvloer en via een meer intense samenwerking met de betrokken onderwijsnetwerken.

Art. 4. Aan de ondernemingsraad of desgevallend aan het comité voor preventie en bescherming op het werk, wordt informatie gegeven op basis van de toelichting van de sociale balans.

Art. 5. Jaarlijks zal het sociaal fonds een verslag afleveren die een overzicht geeft van de geleverde opleidingsinspanningen in het betrokken paritair comité, met specifieke aandacht voor het doelpubliek, de participatiegraad van de betrokken werknemers en de aard van opleidingen.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 december 2012.

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/201381]

22 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 1, 3 en 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2011 tot het verlenen van steun met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen en voor bijhorende afzetbevorderingsacties

De Vlaamse Regering,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO), het laatst gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1312/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2011;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1974/2006 van de Commissie van 15 december 2006 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO), het laatst gewijzigd bij uitvoeringsverordening (EU) nr. 679/2011 van de Commissie van 14 juli 2011;

Gelet op Verordening (EU) nr. 65/2011 van de Commissie van 27 januari 2011 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad met betrekking tot de toepassing van controleprocedures en van de randvoorwaarden in het kader van de steunmaatregelen voor plattelandsontwikkeling, gewijzigd bij uitvoeringsverordening (EU) nr. 937/2012 van de Commissie van 12 oktober 2012;

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 inzake de subsidiëring van meer duurzame landbouwproductiemethoden en de erkenning van centra voor meer duurzame landbouw, artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaams Regering van 9 september 2011 tot het verlenen van steun met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen en voor bijhorende afzetbevorderingsacties;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 november 2012;

Gelet op advies 52.593/3 van de Raad van State, gegeven op 16 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 12°, van het besluit van de Vlaams Regering van 9 september 2011 tot het verlenen van steun met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling voor deelname aan Europees erkende voedselkwaliteitsregelingen en voor bijhorende afzetbevorderingsacties wordt het woord "contract" vervangen door het woord "overeenkomst".

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° uiterlijk op de uiterste indieningsdatum van de verzamelaanvraag een overeenkomst hebben afgesloten met een controleorgaan dat erkend is met toepassing van artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008, waarin de producent verklaart dat hij zijn onderneming onder controle stelt van het controleorgaan; »;

2° er wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° in het Vlaamse Gewest beschikken over minstens één actieve exploitatie als vermeld in artikel 2, 9°, van het decreet van 22 december 2006 houdende inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid. ».

Art. 3. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 1° worden de woorden "voor 30 juni" vervangen door de woorden "uiterlijk op de uiterste indieningsdatum van de verzamelaanvraag";

2° er wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° in het Vlaamse Gewest beschikken over minstens één actieve exploitatie als vermeld in artikel 2, 9°, van het decreet van 22 december 2006 houdende inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid. ».

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid en de zeevisserij, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 februari 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/201381]

22 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 1er, 3 et 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 portant octroi d'aide en application du Programme flamand de Développement rural relatif à la participation à des régimes agréés de qualité alimentaire et à des actions connexes de promotion de produits agricoles

Le Gouvernement flamand,

Vu le Règlement (CE) nº 1698/2005 du Conseil du 20 septembre 2005 concernant le soutien au développement rural par le Fonds européen agricole pour le développement rural (FEADER), modifié en dernier lieu par le Règlement (UE) nº 1312/2011 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2011;

Vu le Règlement (CE) nº 1974/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 portant modalités d'application du Règlement (CE) nº 1698/2005 du Conseil concernant le soutien au développement rural par le Fonds européen agricole pour le développement rural (FEADER), modifié en dernier lieu par le Règlement d'exécution (UE) nº 679/2011 de la Commission du 14 juillet 2011;

Vu le Règlement (UE) nº 65/2011 de la Commission du 27 janvier 2011 portant modalités d'application du Règlement (CE) nº 1698/2005 du Conseil en ce qui concerne l'application de procédures de contrôle et de conditionnalité pour les mesures de soutien au développement rural, modifié par le Règlement d'exécution (UE) nº 937/2012 de la Commission du 12 octobre 2012;

Vu le décret du 3 mars 2004 relatif au subventionnement de méthodes de production agricole plus durables et à l'agrément de centres pour une agriculture plus durable, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 portant octroi d'une aide en application du programme flamand de développement rural relatif à la participation aux régimes agréés de qualité alimentaire et aux actions connexes de promotion de produits agricoles;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 21 novembre 2012;

Vu l'avis 52.593/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1er, alinéa premier, 1º, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 1er, 12º de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2011 portant octroi d'une aide en application du programme flamand de développement rural relatif à la participation aux régimes agréés de qualité alimentaire et aux actions connexes de promotion de produits agricoles, le mot « contrat » est remplacé par le mot "convention".

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1º le point 2º est remplacé par ce qui suit :

« 2º il doit, à la date limite d'introduction de la demande unique, avoir conclu une convention avec un organisme de contrôle agréé conformément à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008, dans laquelle le producteur déclare soumettre son entreprise au contrôle de l'organisme de contrôle; »;

2º il est ajouté un point 3º, rédigé comme suit :

« 3º il doit disposer en Région flamande d'au moins une exploitation active, telle que visée à l'article 2, 9º, du décret du 22 décembre 2006 portant création d'une identification commune d'agriculteurs, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture. ».

Art. 3. A l'article 8 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1º au point 1º les mots "avant le 30 juin de l'année calendaire" sont remplacés par les mots "au plus tard à la date limite d'introduction de la demande unique";

2º il est ajouté un point 3º, rédigé comme suit :

« 3º il doit disposer en Région flamande d'au moins une exploitation active, telle que visée à l'article 2, 9º, du décret du 22 décembre 2006 portant création d'une identification commune d'agriculteurs, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture. ».

Art. 4. Le Ministre flamand ayant la politique agricole et la pêche en mer dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 février 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2013/201362]

18 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het bijzonder waterverkoopreglement van IWVB in uitvoering van artikel 16, § 2 van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, artikel 16, § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 april 2011 houdende bepalingen van rechten en plichten van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk en hun klanten met betrekking tot de levering van water bestemd voor menselijke consumptie, de uitvoering van de saneringsverplichting en het algemeen waterverkoopreglement, artikel 23;

Overwegende dat het bijzonder waterverkoopreglement van IWVB werd ontvangen op 27 november 2012;

Overwegende dat betrokken bijzonder waterverkoopreglement voor advies werd overgemaakt aan de toezichthoudende ambtenaar, de ecologisch toezichthouder en de economisch toezichthouder op 6 december 2012;

Overwegende dat de adviezen van de toezichthoudende ambtenaar Leefmilieu, de ecologisch toezichthouder en de economisch toezichthouder op respectievelijk 10 januari 2013, 10 december 2012 en 8 januari 2013 werden overgemaakt en allen gunstig waren. Er werd geen strijdigheid met het algemeen waterverkoopreglement opgemerkt;

Overwegende dat de adviezen gunstig luiden en na onderzoek, kan ingestemd worden met de goedkeuring van het betrokken bijzonder waterverkoopreglement, aangezien dit niet strijdig is met het algemeen waterverkoopreglement en met de bepalingen van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending en zijn uitvoeringsbesluiten,

Besluit :

Artikel 1. Het bijzonder waterverkoopreglement van IWVB dat werd ingediend op 27 november 2012 wordt goedgekeurd.

Art. 2. Tegen deze beslissing kan binnen zestig dagen na kennisneming een beroep tot nietigverklaring ingediend worden bij de Raad van State.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn. Bevat het verzoekschrift tot nietigverklaring tevens een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden akte, dan bevat het verzoekschrift negen door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften (artikel 85 van het procedureregelement van de Raad van State, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 april 2007).

Brussel, 18 februari 2013.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement, Nature et Energie

[2013/201362]

18 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement particulier de vente d'eau de l'IWVB en exécution de l'article 16, § 2 du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

Vu le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, notamment l'article 16, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 avril 2011 portant définition des droits et obligations des exploitants des réseaux publics de distribution d'eau et de leurs clients relatifs à l'approvisionnement en eau destinée à la consommation humaine, la mise en œuvre de l'obligation d'assainissement et au règlement général de la vente d'eau, notamment l'article 23;

Considérant que le règlement particulier de vente d'eau de l'IWVB a été reçu le 27 novembre 2012;

Considérant que le règlement particulier de vente d'eau en question a été soumis le 6 décembre 2012 à l'avis du fonctionnaire chargé du contrôle, du surveillant écologique et du contrôleur économique;

Considérant que les avis du fonctionnaire 'Environnement' chargé du contrôle, du surveillant écologique et du contrôleur économique ont été émis respectivement le 10 janvier 2013, le 10 décembre 2012 et le 8 janvier 2013 et étaient tous favorables. On n'a constaté aucune incompatibilité avec le règlement général de vente d'eau;

Considérant que les avis sont favorables et qu'après examen, il peut être consenti à l'approbation du règlement particulier de vente d'eau en question, puisque ce règlement n'est pas contraire au règlement général de vente d'eau ni aux dispositions du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine et de ses arrêtés d'exécution,

Arrête :

Article 1er. Le règlement particulier de vente d'eau de l'IWVB qui a été déposé le 27 novembre 2012 est approuvé.

Art. 2. Contre cette décision, un recours en annulation peut être déposé devant le Conseil d'Etat dans les soixante jours de la prise de connaissance.

La requête doit être adressée, sous pli recommandé, au Conseil d'Etat. Par ailleurs, trois copies certifiées conformes par le signataire doivent être jointes à la requête, outre autant d'exemplaires qu'il y a de parties adverses. Si la requête en annulation comporte également une demande en suspension de l'exécution de l'acte attaqué, la requête contient neuf copies certifiées conformes par le signataire (article 85 du règlement de procédure du Conseil d'Etat, tel que modifié par l'arrêté royal du 25 avril 2007).

Bruxelles, le 18 février 2013.

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C − 2013/29219]

7 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides aux opérateurs audiovisuels

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle, les articles 4 et 72;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides aux opérateurs;

Vu l'avis du Comité de concertation du cinéma et de l'audiovisuel, donné le 23 octobre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 janvier 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 février 2013;

Vu l'avis 52.893/4 du Conseil d'Etat donné le 25 février 2013, en application de l'article 84, §1er, alinéa 1er, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. A l'article 1er, paragraphe 1er, alinéas 2 et 3, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 mars 2012 relatif aux aides aux opérateurs audiovisuels, le nombre « 1.000 » est à chaque fois remplacé par le nombre « 2.500 ».

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1er, les mots « 1er avril » sont remplacés par les mots « 8 mars »;

2° l'alinéa 2 est complété par les mots suivants : « et au 20 mars pour l'année 2013 ».

Art. 3. A l'article 4, 2°, du même arrêté, les mots « 30 juin » sont remplacés par les mots « 15 avril ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge.*

Art. 5. Le Ministre qui a l'Audiovisuel dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 mars 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C − 2013/29219]

7 MAART 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun voor audiovisuele exploitanten

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 10 november 2011 betreffende de ondersteuning van de filmsector en de audiovisuele creatie, inzonderheid op de artikelen 4 en 72;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun voor audiovisuele exploitanten;

Gelet op het advies van het Overlegcomité voor de film en de audiovisuele sector, gegeven op 23 oktober 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 januari 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 7 februari 2013;

Gelet op het advies 50.893/4 van de Raad van State, gegeven op 25 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, paragraaf 1, tweede en derde lid, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 maart 2012 betreffende de steun voor audiovisuele exploitanten, wordt het aantal « 1.000 » telkens vervangen door het aantal « 2.500 ».

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° bij het eerste lid worden de woorden « 1 april » vervangen door de woorden « 8 maart »;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende woorden : « en op 20 maart voor het jaar 2013 ».

Art. 3. In artikel 4, 2°, van hetzelfde besluit, worden de woorden « 30 juni » vervangen door de woorden « 15 april ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister bevoegd voor de Audiovisuele Sector is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 maart 2013.

De Minister-president,
R. DEMOTTE

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en voor Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201505]

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Tenneville

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1er, § 3;

Vu le décret du 6 juin 1991 relatif au développement rural;

Vu la délibération du conseil communal de Tenneville du 19 juin 2012 adoptant le projet de programme communal de développement rural;

Vu l'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 1er octobre 2012;

Considérant que la commune de Tenneville ne peut supporter seule le coût des acquisitions et travaux nécessaires;

Sur proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

Article 1er. Le programme communal de développement rural de la commune de Tenneville est approuvé pour une période de dix ans prenant cours à la date de signature du présent arrêté.

Art. 2. Des subventions peuvent être accordées à la commune pour l'exécution de son opération de développement rural.

Art. 3. Ces subventions sont accordées dans les limites des crédits budgétaires annuellement disponibles à cet effet et aux conditions fixées par voie de convention par le Ministre qui a le Développement rural dans ses attributions.

Art. 4. Le taux de subvention est fixé à maximum 80 % du coût des acquisitions et des travaux nécessaires à l'exécution de l'opération, frais accessoires compris.

Art. 5. La commune est tenue de solliciter les subventions prévues en vertu des dispositions légales et réglementaires en vigueur.

Art. 6. Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 28 février 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/201505]

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Tenneville

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 1, § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Juni 1991 über die ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderates von Tenneville vom 19. Juni 2012 zur Genehmigung des Entwurfs eines gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Gutachtens des Regionalausschusses für Raumordnung vom 1. Oktober 2012;

In der Erwägung, dass die Gemeinde Tenneville nicht in der Lage ist, die Kosten der notwendigen Anschaffungen und Arbeiten alleine zu tragen;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

Artikel 1 - Das gemeindliche Programm für ländliche Entwicklung der Gemeinde Tenneville wird für einen Zeitraum von zehn Jahren ab der Unterzeichnung des vorliegenden Erlasses genehmigt.

Art. 2 - Der Gemeinde können Zuschüsse für die Durchführung ihrer Aktion zur ländlichen Entwicklung gewährt werden.

Art. 3 - Diese Zuschüsse werden im Rahmen der jährlich zu diesem Zweck verfügbaren Haushaltsmittel und unter den vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die ländliche Entwicklung gehört, durch Vereinbarung festgelegten Bedingungen gewährt.

Art. 4 - Der Bezuschussungssatz wird auf höchstens 80% der für die Durchführung der Maßnahmen notwendigen Kosten der Anschaffungen und Arbeiten, einschließlich der Nebenkosten, festgesetzt.

Art. 5 - Die gemäß der geltenden gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zuschüsse sind von der Gemeinde zu beantragen.

Art. 6 - Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 7 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 28. Februar 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/201505]

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Tenneville

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 1, § 3;

Gelet op het decreet van 6 juni 1991 betreffende de plattelandsontwikkeling;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Tenneville van 19 juni 2012 waarbij het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma is goedgekeurd;

Gelet op het advies van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening) van 1 oktober 2012;

Overwegende dat de gemeente Tenneville de kosten van de nodige aankopen en werkzaamheden niet alleen kan dragen;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

Artikel 1. Het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Tenneville is goedgekeurd voor een periode van tien jaar, die ingaat op de datum van ondertekening van dit besluit.

Art. 2. Er kunnen toelagen aan de gemeente verleend worden voor de uitvoering van haar plattelandsontwikkelingsprogramma.

Art. 3. Deze toelagen worden verleend binnen de perken van de daartoe jaarlijks beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden die bij overeenkomst bepaald worden door de Minister die voor Plattelandsontwikkeling bevoegd is.

Art. 4. De toelagen bedragen hoogstens 80 % van de kosten van de aankopen en werkzaamheden die nodig zijn voor de uitvoering van het programma, bijkomende kosten inbegrepen.

Art. 5. De gemeente vraagt de toelagen aan overeenkomstig de geldende wettelijke en regelgevende bepalingen.

Art. 6. De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 28 februari 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/201527]

Direction générale Humanisation du Travail. — Agrément des entreprises et employeurs effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. — Démolition et retrait d'amiante. — Arrêté royal du 28 mars 2007

Par arrêté ministériel du 5 mars 2013, la SA COFELY Services GDF-SUEZ, boulevard du Roi Albert II, bte 30, à 1000 Bruxelles, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'amiante jusqu'au 13 juin 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/201527]

Algemene Directie Humanisering van de Arbeid. — Erkenning van ondernemingen en werkgevers waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. — Afbreken en verwijderen van asbest. — Koninklijk besluit van 28 maart 2007

Bij ministerieel besluit van 5 maart 2013 is de NV COFELY Services GDF-SUEZ, Koning Albert II-laan, bus 30, te 1000 Brussel, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 13 juni 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/201528]

Direction générale Humanisation du Travail. — Agrément des entreprises et employeurs effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. — Démolition et retrait d'amiante. — Arrêté royal du 28 mars 2007

Par arrêté ministériel du 5 mars 2013, la SA "Belgische Asbestverwijdering (BAV)", Uilenbaan 144*c*, à 2160 Wommelgem, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'amiante jusqu'au 30 novembre 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/201528]

Algemene Directie Humanisering van de Arbeid. — Erkenning van ondernemingen en werkgevers waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. — Afbreken en verwijderen van asbest. — Koninklijk besluit van 28 maart 2007

Bij ministerieel besluit van 5 maart 2013 is de NV Belgische Asbestverwijdering (BAV), Uilenbaan 144*c*, te 2160 Wommelgem, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 30 november 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2013/09117]

Personnel
Désignation d'un titulaire de fonction de management

Par arrêté royal du 11 mars 2013, M. Jean-Paul JANSSENS, est désigné en qualité de titulaire de la fonction de management « Président du Comité de Direction » pour une durée de six ans, auprès du Service public fédéral Justice. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 mars 2013.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée, sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'État, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2013/09117]

Personeel
Aanstelling van een titularis van een managementfunctie

Bij koninklijk besluit van 11 maart 2013 wordt de heer Jean-Paul JANSSENS aangewezen als titularis van de managementfunctie « Voorzitter van het Directiecomité » voor de duur van zes jaar bij de Federale Overheidsdienst Justitie. Dit besluit treedt in werking op 15 maart 2013.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad Van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[2013/201378]

1 MAART 2013. — Wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 27 april 2012 houdende de samenstelling van de kamer voor het gesubsidieerd vrij onderwijs van het college van beroep

Bij besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten, van 1 maart 2013 dat uitwerking heeft met ingang van 15 maart 2013 worden de volgende wijzigingen in de samenstelling van de kamer voor het gesubsidieerd vrij onderwijs van het college van beroep doorgevoerd :

Artikel 1. In § 1, 1°, punt *d* van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 27 april 2012 houdende de samenstelling van de kamer voor het gesubsidieerd vrij onderwijs van het college van beroep wordt Mevr. Celina Humblet als effectief lid vervangen door Mevr. Sarah Walschot, vertegenwoordiger van het Vlaams Verbond van het Katholiek Basisonderwijs, Guimardstraat 1, te 1040 Brussel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 maart 2013.

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[2013/201379]

1 MAART 2013. — Wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 13 juli 2012 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs

Bij besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten, van 1 maart 2013 dat uitwerking heeft met ingang van 15 maart 2013 worden de volgende wijzigingen in de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs doorgevoerd :

Artikel 1. In § 1, 1º, punt *d* van artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten van 13 juli 2012 houdende de samenstelling van de kamer van beroep voor het gesubsidieerd vrij onderwijs wordt Mevr. Celina Humblet als effectief lid vervangen door Mevr. Sarah Walschot, vertegenwoordiger van het Vlaams Verbond van het Katholiek Basisonderwijs, Guimardstraat 1, te 1040 Brussel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 maart 2013.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C − 2013/35264]

11 MAART 2013. — Ministerieel besluit tot verlenging van de periode waarin gedurende de winter 2012-2013 de toevoer van elektriciteit en aardgas niet mag worden afgesloten

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,

Gelet op het Energiedecreet van 8 mei 2009, artikel 6.1.2, § 1, derde lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010, 7 juli 2010, 24 september 2010, 19 november 2010, 13 mei 2011, 10 juni 2011, 9 september 2011 en 14 oktober 2011;

Gelet op het Energiebesluit van 19 november 2010, artikel 5.5.6;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de omstandigheid dat de winterperiode waarin voor een huishoudelijke eindafnemer de toevoer van elektriciteit of aardgas niet mag worden afgesloten loopt van 1 december tot 1 maart; overwegende dat deze periode bij ministerieel besluit van 20 februari 2013 al een eerste keer werd verlengd tot en met 15 maart 2013; overwegende dat ten gevolge van de aanhoudende winterkoude het aangewezen is dat de Vlaamse minister, bevoegd voor het energiebeleid, gebruik maakt van diens bevoegdheid uit artikel 5.5.6 van het Energiebesluit van 19 november 2010 om deze periode nogmaals te verlengen; overwegende dat een verlenging van deze periode tot en met 31 maart 2013 dan ook dienstig is; overwegende dat aangezien de periode waarin het sowieso voor de netbeheerder verboden is af te sluiten eindigt op 15 maart, een dergelijke verlenging dan ook bij hoogdringendheid dient te worden doorgevoerd,

Besluit :

Artikel 1. De periode waarin gedurende de winter 2012-2013 voor een huishoudelijke afnemer de toevoer van elektriciteit of aardgas niet mag worden afgesloten wordt verlengd tot en met 31 maart 2013.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 11 maart 2013.

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
F. VAN DEN BOSSCHE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2013/201380]

Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt
Vastlegging eenheidsprijs voor gratis elektriciteit voor het jaar 2013

Overeenkomstig artikel 4.1.1, § 1 van het Energiebesluit van 19 november 2010 wordt de eenheidsprijs voor gratis elektriciteit voor het jaar 2013 vastgesteld op 21,20567 eurocent/kWh inclusief BTW.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201524]

Aménagement du territoire

LA CALAMINE. — Un arrêté ministériel du 25 février 2013 approuve le plan communal d'aménagement dit « L'étang du Casino » à La Calamine (Neu-Moresnet & Hergenrath).

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/201524]

Raumordnung

KELMIS — Durch Ministerialerlass vom 25. Februar 2013 wird der kommunale Raumordnungsplan genannt "L'étang du Casino" in Kelmis (Neu-Moresnet & Hergenrath) genehmigt.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201436]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL P-Dunti & Zonen, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL P-Dunti & Zonen, le 4 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL P-Dunti & Zonen, sise chaussée de Bruxelles 157, à 1190 Forest (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0897155473), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201437]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Transports Allienne, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Transports Allienne, le 1er février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SARL Transports Allienne, sise rue du Haut Pommereau 42, à F-59249 Aubers (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR04302381751), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201438]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Frederic 'S Heeren, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Frederic 'S Heeren, le 4 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Frederic 'S Heeren, sise rue de Namur 140, à 4280 Hannut (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0875914552), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201439]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SRO SK Line », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SRO SK Line », le 4 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « SRO SK Line », sise Rybnicna 40, à SK-831 06 Bratislava (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : SK2023262725), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201440]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Thomas Vermeulen, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Thomas Vermeulen, le 4 février 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. M. Thomas Vermeulen, Boekweithofstraat 1, à 9120 Haasdonk (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0894819555), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201442]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Stassen Recycling », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Stassen Recycling », le 1er février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « NV Stassen Recycling », sise Hengelhoefstraat 177, à 3600 Genk (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0477443896), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201443]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SC Ecotoiture, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SC Ecotoiture, le 4 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SC Ecotoiture, sise rue de la Giguellerie 16, à 5640 Maison Saint-Gérard (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0444728964), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201444]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Maison Wilkin, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Maison Wilkin, le 4 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Maison Wilkin, sise Nouvelle Route 190, à 4480 Engis (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0404449913), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1º les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2º la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201445]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Firmin Services, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt nº 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Firmin Services, le 4 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La SPRL Firmin Services, sise rue Armand Heptia 40, à 4317 Faimes (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0455993733), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/201446]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SPZOO Boekestijn Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SPZOO Boekestijn Transport », le 4 février 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1er. § 1er. La « SPZOO Boekestijn Transport », sise Ul. Poznanska 105, à PL-62052 Komorniki (numéro Banque- Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL7792169705), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-02-07-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1er, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1er. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1er. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1er est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1er. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1er, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1er. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 février 2013.

Ir A. HOUTAIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2013/31117]

Commune de Saint-Gilles
Plan particulier d'affectation du sol « Marie Janson ». — Approbation

Un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 février 2013 approuve le plan particulier d'affectation du sol « Marie Janson » de la Commune de Saint-Gilles, délimité par les rues Hôtel des Monnaies, de Moscou, Jourdan et de la Victoire; ce plan particulier d'affectation du sol est accompagné d'un rapport sur les incidences environnementales et comporte un plan de localisation, un plan de situation existante de droit, un plan de situation existante de fait, un reportage photographique, un plan des affectations, un carnet reprenant l'exposé des motifs ainsi qu'un carnet de prescriptions littérales.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2013/31117]

Gemeente Sint-Gillis
Bijzonder bestemmingsplan « Marie Janson ». — Goedkeuring

Een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 februari 2013 houdt goedkeuring van het bijzonder bestemmingsplan « Marie Janson » van de gemeente Sint-Gillis, begrensd door de Munthof-, de Moskou-, de Jourdan- en de Overwinningsstraat; dit bijzonder bestemmingsplan wordt door een milieueffectenrapport vergezeld en bestaat uit een liggingsplan, een plan van de bestaande rechtstoestand, een plan van de bestaande feitelijke toestand, een fotoreportage, een bestemmingsplan, een bundel met memorie van de toelichting, alsook een bundel met schriftelijke voorschriften.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2013/31121]

Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale
Personnel. — Nominations

Niveau A (rang A3) — Directeur

Par décision du conseil d'administration du 25 janvier 2013, Mme Greta Vermeulen est nommée à titre définitif au grade de Directeur - Niveau A (rang A3) - Coordination des départements Budgets et Finances-Comptabilité, au sein des Services généraux de la SDRB, au cadre linguistique néerlandais, avec effet au 1er février 2013.

Par décision du conseil d'administration du 25 janvier 2013, M. Geert Nys est nommé à titre définitif au grade de Directeur - Niveau A (rang A3) - Coordination du département Commercialisation, au sein de la Rénovation urbaine de la SDRB, au cadre linguistique néerlandais, avec effet au 1er février 2013.

Un recours en annulation des décisions précitées à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat, endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxeles, sous pli recommandé à la poste.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2013/31121]

Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij
voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Personeel. — Benoemingen

Niveau A (rang A3) — Directeur

Bij beslissing van de raad van bestuur van 25 januari 2013 wordt Mevr. Greta Vermeulen met ingang van 1 februari 2013 vast benoemd in het Nederlandse taalkader in de graad van directeur - niveau A (rang A3) - Coördinator van de departementen Begroting en Financiën/Boekhouding van de Algemene Diensten van de GOMB.

Bij beslissing van de raad van bestuur van 25 januari 2013 wordt de heer Geert Nys met ingang van 1 februari 2013 vast benoemd in het Nederlandse taalkader in de graad van directeur - niveau A (rang A3) - Coördinator van het departement Commercialisering van de Stadsvernieuwing van de GOMB.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde beslissingen met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze publicatie. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven te worden gericht aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2013/31103]

Collecteurs des PCB/PCT

Par arrêté ministériel du 7 janvier 2013 BRUXELLES – PROPRETE, AGENCE REGIONALE POUR LA PROPRETE a été agréée en qualité de collecteur des PCB/PCT pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de 3 ans.

L'agrément porte le n° PCB/368.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2013/31103]

Ophalers van PCB/PCT

Bij ministerieel besluit van 7 januari 2013 werd NET BRUSSEL, GEWESTELIJK AGENTSCHAP VOOR NETHEID erkend als ophaler van PCB/PCT voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van 3 jaar.

De erkenning draagt het nummer PCB/368.

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31003]

Agréments en tant que conseiller PEB, personne physique

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 17 octobre 2012, M. VAN TASSEL Bertrand domicilié place de Hoves 9, à 7830 HOVES (HT.) a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1177437.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 6 novembre 2012, M. BARBIER Stéphane domicilié rue des Brebis 15 bte 5, à 1170 Bruxelles a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1174303.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 6 novembre 2012, M. EMANKAF Zakaria domicilié rue Scheutveld 40, à 1070 Bruxelles a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1180812.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 6 novembre 2012, M. GOOSSENS Alix domicilié rue Clémenceau 27, à 7012 Jemappes a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1179056.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 6 novembre 2012, M. VIROUX Christian domicilié avenue des Princes Brabançons 51, à 1170 Bruxelles a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1180706.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 20 novembre 2012, M. BRUMAGNE Guillaume domicilié rue Crocq 48, à 1200 Bruxelles a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1181474.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 20 novembre 2012, M. PAIROUX Frédéric domicilié Groot Bosstraat 146, à 1652 Alsemberg a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1182004.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 20 novembre 2012, M. SHONGO WETSHOMBA Eric domicilié avenue Albert 1er 84, à 1420 Braine-l'Alleud a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1181458.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 4 décembre 2012, M. DEVREESE Eric domicilié rue de Sauvenière 61, à 1457 Walhain a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1183633.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31003]

Erkenningen als EPB-adviseur, natuurlijke persoon

Bij beslissing van 17 oktober 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer VAN TASSEL Bertrand gedomicilieerd place de Hoves 9, te 7830 HOVES (HT.) erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1177437.

Bij beslissing van 6 november 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer BARBIER Stéphane gedomicilieerd Ooienstraat 15 bus 5, te 1170 Brussel erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1174303.

Bij beslissing van 6 november 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer EMANKAF Zakaria gedomicilieerd Scheutveldstraat 40, te 1070 Brussel erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1180812.

Bij beslissing van 6 november 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer GOOSSENS Alix gedomicilieerd rue Clémenceau 27, te 7012 Jemappes erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1179056.

Bij beslissing van 6 november 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer VIROUX Christian gedomicilieerd Brabantse Prinsenlaan 51, te 1170 Brussel erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1180706.

Bij beslissing van 20 november 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer BRUMAGNE Guillaume gedomicilieerd Crocqstraat 48, te 1200 Brussel erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1181474.

Bij beslissing van 20 november 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer PAIROUX Frédéric gedomicilieerd Groot Bosstraat 146, te 1652 Alsemberg erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1182004.

Bij beslissing van 20 november 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer SHONGO WETSHOMBA Eric gedomicilieerd avenue Albert 1er 84, te 1420 Braine-l'Alleud erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1181458.

Bij beslissing van 4 december 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer DEVREESE Eric gedomicilieerd rue de Sauvenière 61, te 1457 Walhain erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1183633.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 11 décembre 2012, M. COENJAERTS Jean-Philippe domicilié avenue Félix Marchal 112, à 1030 Bruxelles a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1186344.

Bij beslissing van 11 december 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer COENJAERTS Jean-Philippe gedomicilieerd Félix Marchallaan 112, te 1030 Brussel erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1186344.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 11 décembre 2012, Mme JACQUEMAIN Sophie domiciliée rue des Perdrix 28, à 1040 Bruxelles a été agréée en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1184966.

Bij beslissing van 11 december 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. JACQUEMAIN Sophie gedomicilieerd Patrijzenstraat 28, te 1040 Brussel erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1184966.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 11 décembre 2012, M. VANDENHOVEN Eric domicilié chaussée du Neplier 49, à 7090 Braine-le-Comte a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1184950.

Bij beslissing van 11 december 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer VANDENHOVEN Eric gedomicilieerd chaussée du Neplier 49, te 7090 Braine-le-Comte erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1184950.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 19 décembre 2012, M. LAHOUD Grégory domicilié rue des Taxandres 5 bte 7, à 1040 Bruxelles a été agréé en tant que conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1187767.

Bij beslissing van 19 december 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer LAHOUD Grégory gedomicilieerd Toxandriërsstraat 5 bus 7, te 1040 Brussel erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1187767.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2013/31002]

Agrément en tant que conseiller PEB, personne morale

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 11 décembre 2012, la SA BUREAU D'ETUDE FELGEN & ASSOCIES ENGINEERING ayant son siège social établi à rue Robert Stümper 14, à 2557 Luxembourg, LUXEMBOURG, portant le numéro d'entreprise RC B29739, a été agréée en tant que conseiller PEB, personne morale.

L'agrément porte le numéro PEBPM-1185102.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2013/31002]

Erkenning als EPB-adviseur, rechtspersoon

Bij beslissing van 11 december 2012, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de NV BUREAU D'ETUDE FELGEN & ASSOCIES ENGINEERING met maatschappelijke zetel te rue Robert Stümper 14, te 2557 Luxembourg, LUXEMBOURG, met ondernemingsnummer RC B29739, erkend als EPB-adviseur, rechtspersoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPM-1185102.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

Publications prescrites par l'article 770 du Code civil

[2012/55118]

Succession en déshérence de Vandevyver, Juliette Prudence Marcelle

—

Vandevyver, Juliette Prudence Marcelle, née à Ronse le 17 décembre 1926, domiciliée à 9120 Beveren, Duivendam 2, est décédée à Beveren le 15 décembre 2010, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Termonde, a, par jugement du 25 octobre 2012, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Malines, le 26 novembre 2012.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
F. Rober.

(55118)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek

[2012/55118]

Erfloze nalatenschap van Vandevyver, Juliette Prudence Marcelle

—

Vandevyver, Juliette Prudence Marcelle, geboren te Ronse op 17 december 1926, laatst wonende te 9120 Beveren, Duivendam 2, is overleden te Beveren op 15 december 2010, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde, bij vonnis van 25 oktober 2012, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Mechelen, 26 november 2012.

De gewestelijke directeur van de registratie en domeinen a.i.,
F. Rober.

(55118)

Succession en déshérence de Husinecka, Ruzena

—

Husinecka, Ruzena, née à Cichtice (République tchèque) le 6 mai 1921, veuve de Mees, Lodewijk Gummaar, domiciliée à 3570 Alken, Laagdorp 5, est décédée à Hasselt le 22 février 2010, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du Cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tongres a, par ordonnance du 7 novembre 2012, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 5 décembre 2012.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,K. Derhaeg.

(54119)

Erfloze nalatenschap van Husinecka, Ruzena

—

Husinecka, Ruzena, geboren te Cichtice (Tsjechië) op 6 mei 1921, weduwe van Mees, Lodewijk Gummaar, in leven wonende te 3570 Alken, Laagdorp 5, is overleden te Hasselt op 22 februari 2010, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het Kadaster, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, bij beschikking van 7 november 2012, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 5 december 2012.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
K. Derhaeg.

(54119)

Succession en déshérence de Botermans, Maria Johanna

—

Botermans, Maria Johanna, née à Rotterdam (Pays-Bas) le 9 juillet 1923, non-mariée, domiciliée à 3570 Alken, Parkstraat 9, est décédée à Alken le 16 décembre 2005, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du Cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tongres a, par ordonnance du 7 novembre 2012, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 5 décembre 2012.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
K. Derhaeg.

(54120)

Erfloze nalatenschap van Botermans, Maria Johanna

—

Botermans, Maria Johanna, geboren te Rotterdam (Nederland) op 9 juli 1923, ongehuwd, in leven wonende te 3570 Alken, Parkstraat 9, is overleden te Alken op 16 december 2005, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het Kadaster, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, bij beschikking van 7 november 2012, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 5 december 2012.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
K. Derhaeg.

(54120)

Succession en déshérence de Dehenain, Daniel François

—

M. Dehenain, Daniel François, domicilié à Huy, rue des Augustins 23/A/r2, né à Ixelles le 19 mars 1946, est décédé à Huy le 11 septembre 2010, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du Cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Huy a, par ordonnance du 21 novembre 2012, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Liège, le 3 décembre 2012.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
J. Van Mullen.

(55121)

Erfloze nalatenschap van Dehenain, Daniel François

—

De heer Dehenain, Daniel François, wonende te Hoei, rue des Augustins 23/A/r2, geboren te Elsene op 19 maart 1946, is overleden te Hoei op 11 september 2010, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Hoei, bij beschikking van 21 november 2012, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Luik, 3 december 2012.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie en domeinen,
J. Van Mullen.

(55121)

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/201502]

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail de Bruxelles

Le 22 février 2013, Mme Flahaut, Maryvonne, juge social au titre de travailleur-ouvrier, au tribunal du travail de Bruxelles, a été désigné par la présidente de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'elle ait atteint l'âge de 70 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/201502]

Rechterlijke Macht. — Arbeidsrechtbank te Brussel

Op 22 februari 2013 werd Mevr. Flahaut, Maryvonne, rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij de arbeidsrechtbank te Brussel, door de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot zij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/201504]

Pouvoir judiciaire. — Cour du travail de Liège

Le 1er mars 2013, Mme Chaidron, Eliane, conseiller social au titre d'employeur, à la cour du travail de Liège, a été désignée par le premier président de cette cour pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'elle ait atteint l'âge de 70 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/201504]

Rechterlijke Macht. — Arbeidshof te Luik

Op 1 maart 2013 werd Mevr. Chaidron, Eliane, raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het arbeidshof te Luik, door de eerste voorzitter van dit hof aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot zij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/201503]

Pouvoir judiciaire. — Cour du travail de Mons

Le 1er mars 2013, M. Daniaux, André, conseiller social au titre de travailleur-employé, à la cour du travail de Mons, a été désigné par le premier président de cette cour pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/201503]

Rechterlijke Macht. — Arbeidshof te Bergen

Op 1 maart 2013 werd de heer Daniaux, André, raadsheer in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij het arbeidshof te Bergen, door de eerste voorzitter van dit hof aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/201614]

Pouvoir judiciaire

Tribunal de première instance de Huy

Le tribunal, réuni en assemblée générale le 1er février 2013, a désigné Mme Hollart, H., juge au tribunal de première instance de Huy, comme vice-président à ce tribunal, pour une période de trois ans prenant cours le 4 mars 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/201614]

Rechterlijke Macht

Rechtbank van eerste aanleg te Hoei

De rechtbank, verenigd in algemene vergadering op 1 februari 2013 heeft Mevr. Hollart, H., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, aangewezen tot ondervoorzitter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 4 maart 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/201612]

Ordre judiciaire. — Place vacante

— référendaire près la Cour de Cassation : 1.

Cette place sera pourvue par la nomination d'un candidat néerlandophone ayant réussi depuis moins de six ans le concours de référendaire à la Cour de Cassation et l'épreuve linguistique.

Toute candidature à une nomination doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au"SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287*sexies* du Code judiciaire).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/201612]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekking

— referendaris bij het Hof van Cassatie : 1.

Deze plaats zal worden voorzien door de benoeming van een Nederlandstalige kandidaat die minder dan zes jaar geleden geslaagd is voor de proef van referendaris bij het Hof van Cassatie en voor de taalproef.

Elke kandidatuur voor een benoeming moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*. (artikel 287*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek).

Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles. – *Belgisch Staatsblad*, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel.
Conseiller général/Adviseur-generaal : A. VAN DAMME